



Freitaler Anzeiger



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Jahrgang 19

13. September 2019

Nummer 16

**1. FREITALER
PRÄVENTIONSTAG**
// 17. September 2019 // 15.00-20.30 Uhr
// Stadtkulturhaus Freital

#Spielfilme #Mitmach-Aktionen #Infostände #Vorträge #Beratungsangebote

www.freital.de/praeventionstag

Heute hier:

-  S. 2:
Leserservice
-  S. 4 - 7:
Öffentliche
Bekanntmachungen
-  S. 7/8:
Baustellenkalender
-  S. 10:
Haus der Bildung
kommt nach Freital
-  S. 13:
Hortanbau in Birkigt
eröffnet
-  S. 14:
Ausbildung in der
Stadtverwaltung
-  S. 17:
Stellenausschreibungen
-  S. 19:
Einladung zum
Themenspaziergang
mit dem
Oberbürgermeister
-  S. 20:
Öffentlichkeitstermin
am Schlammteich 4
-  S. 26/27:
Pesterwitzer Weinfest
-  S. 28:
Nachbarschaftsfest
in Zauckerode
-  S. 33/34:
Veranstaltungskalender

Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56
01705 Freital

Internet: www.freital.de
inklusive Amtsblatt

E-Mail: amtsblatt@freital.de



Lesen Sie weiter auf Seite 9.



Öffnungszeiten

• Stadtverwaltung Freital

Rathaus Potschappel

Dresdner Straße 56 Tel.: 0351 6476122

Rathaus Deuben

Dresdner Straße 212 Tel.: 0351 6476536

Öffnungszeiten der o. g. Dienststellen:

Mo. 8.00 - 12.00 Uhr

Di. 8.00 - 12.00, 14.00 - 18.00 Uhr

Mi. geschlossen

Do. 8.00 - 12.00, 14.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

Bauhof

Tharandter Straße 5 Tel.: 0351 6491716

Mo. - Fr. 7.00 - 15.30 Uhr

Sprechstunde Bürgerpolizist

Nächste Sprechzeit PHK Scholz:

Do., 19.09.2019, 16.30 bis 17.30 Uhr

Dresdner Straße 58, Zi. 113

Schiedsstelle

Dresdner Str. 54, 2. OG

Nächste Sprechzeit:

Di., 17.09./01.10.2019, 17.00 bis 18.00 Uhr

Stadtarchiv

Dresdner Straße 56,

Hintergebäude Tel.: 0351 6476140

Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel

(um telefon. Voranmeldung wird gebeten)

Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk

Öffnungszeiten siehe Veranstaltungskalender

Seite 33

Stadtbibliothek Freital

Bahnhofstraße 34

Mo. 12.00 - 18.30 Uhr

Di., Do., Fr. 9.00 - 18.30 Uhr

Zweigstelle Zauckerode

Wilsdruffer Straße 67d Tel.: 0351 6502569

Mo. 13.00 - 17.00 Uhr

Mi. 9.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr

• Kommunale Gesellschaften

FREITALER STROM+GAS GMBH (FSG)

Potschappeler Straße 2 Tel.: 0351 647750

Mo. 8.00 - 16.00 Uhr

Di. 8.00 - 16.00 Uhr

Do. 8.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 13.00 Uhr

Technologie- und Gründerzentrum

Freital GmbH

Dresdner Straße 172 Tel.: 0351 79995300

Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH (WBF)

Hainsberger Straße 1 Tel.: 0351 6479710

Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH (FPE)

Hainsberger Straße 1 Tel.: 0351 6479710

Mo. - Mi. 8.00 - 12.00, 13.00 - 16.00 Uhr

Do. 8.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 13.00 Uhr

Technische Werke Freital GmbH (TWF)

Hainsberger Straße 1 Tel.: 0351 6479800

Mo. - Mi. 8.00 - 12.00, 13.00 - 16.00 Uhr

Do. 8.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 13.00 Uhr

Wohnungsgesellschaft Freital mbH (WGF)

Lutherstraße 22 Tel.: 0351 6526190

Mo., Mi. 8.00 - 16.00 Uhr

Di., Do. 8.00 - 18.00 Uhr

Fr. 8.00 - 14.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung

• Stadtrat/Fraktionen

CDU Tel./Fax: 0351 6476238

SPD/Die Grünen Tel./Fax: 0351 6476196

Bürger für Freital Tel./Fax: 0351 6476198

Freie Wähler Freital Tel.: 0351 647160

DIE LINKE. Tel./Fax: 0351 6476199

AfD Tel./Fax: 0351 6502300

Post an die Fraktionen ist an die Stadt-

verwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in

01705 Freital zu adressieren und wird ent-

sprechend weitergeleitet.

• Ortschaftsräte/Ortsvorsteher

Kleinnaundorf

Thomas Käfer Tel.: 0160 90100818

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Pesterwitz

Wolfgang Schneider Tel.: 0176 51979204

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Wurgwitz

Jutta Ebert Tel.: 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Weißig

Matthias Koch Tel.: 0173 9727278

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

N Notdienste vom 13.09.2019 bis 29.09.2019 (Angaben ohne Gewähr)

• Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Zentrale Rufnummer

Tel.: 116117 oder 0351 19292

Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstr. 25

Allgemein- und

kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo. - Fr. 19.00 - 22.00 Uhr

Sa., So., feiertags 8.00 - 22.00 Uhr

Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 - 22.00 Uhr

Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt,

Augenklinik

Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. - Do. 19.00 - 7.00 Uhr

Fr. 16.00 - 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 - 7.00 Uhr

HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt,

HNO-Klinik

Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. - Fr. 19.00 - 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 - 7.00 Uhr

Hausbesuchsvermittlung

Mo. - Fr. 19.00 - 7.00 Uhr

Sa., So., feiertags 7.00 - 7.00 Uhr

Auskunft über diensthabende Praxen

Mi. und Fr. 14.00 - 7.00 Uhr

Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstr. 7 Tel.: 64660

• Allgemeinärztlicher Notfalldienst

• Kinderärztlicher Notfalldienst

• Chirurgischer Notfalldienst

• Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

Anmeldung Krankentransport

Tel.: 0351 19222

• Zahnärztlicher Notfalldienst

14./15.09.19, 9 bis 11 Uhr

Praxis Dipl.-Stom. Katrin Hoffmann, Freital,

Tel.: 0351 6502933

21./22.09.19, 9 bis 11 Uhr

BAG Dr. med. Katrin Flegel, Uta Blochwitz,

Freital, Tel.: 0351 6492154

28./29.09.19, 9 bis 11 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Sabine Wittig, Kreischa,

Tel.: 035206 21239

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell

im Internet unter der Adresse

www.zahnarzte-in-sachsen.de abrufbar.

• Tierärztlicher Notfalldienst

(Bitte um telefonische Anmeldung)

13.09.19, 12 Uhr bis 20.09.19, 7 Uhr

DVM Elisabeth Schmöckel, Freital,

Tel.: 0351 4600824

20.09.19, 12 Uhr bis 27.09.19, 7 Uhr

Dr. Doreen Solarek, Wilsdruff,

Tel.: 035204 48011

27.09.19, 12 Uhr bis 04.10.19, 7 Uhr

DVM Gabriele Zimmermann,

Dippoldiswalde, Tel.: 03504 611392

• Ärztlicher Bereitschaftsdienst-

zentrale Rufnummer

Tel.: 116117

• Apotheken-Bereitschaftsdienst

Dienstbeginn: 8 Uhr

Dienstende: 8 Uhr am folgenden Tag

13.09.19 Fr. Apotheke Kesselsdorf

14.09.19 Sa. Apotheke Kesselsdorf

15.09.19 So. Sidonien-Apotheke Tharandt

16.09.19 Mo. Löwen-Apotheke Wilsdruff

17.09.19 Di. Löwen-Apotheke Wilsdruff

18.09.19 Mi. Raben-Apotheke Rabenau

19.09.19 Do. St. Michaelis Apotheke

Mohorn

20.09.19 Fr. Grund-Apotheke Freital

21.09.19 Sa. Bären-Apotheke Freital

22.09.19 So. Stadt-Apotheke Freital

23.09.19 Mo. Windberg-Apotheke Freital

24.09.19 Di. Apotheke im Gutshof

25.09.19 Mi. Central-Apotheke Freital

26.09.19 Do. Glückauf-Apotheke Freital

27.09.19 Fr. Stern-Apotheke Freital

28.09.19 Sa. Sidonien-Apotheke Tharandt

29.09.19 So. Apotheke Kesselsdorf

Sidonien-Apotheke, Roßmällerstraße 32,

01737 Tharandt Tel.: 035203 37436

Löwen-Apotheke, Markt 15, 01723 Wilsdruff

Tel.: 035204 48049

Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a,

01723 Wilsdruff Tel.: 035204 274990

Raben-Apotheke, Nordstraße 1,

01734 Rabenau Tel.: 0351 6495105

St. Michaelis Apotheke, Freiburger Straße 79,

01723 Mohorn Tel.: 035209 29265

Grund-Apotheke, An der Spinnerei 8,

01705 Freital Tel.: 0351 6441490

Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287,

01705 Freital Tel.: 0351 6494753

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229, 01705

Freital Tel.: 0351 641970

Windberg-Apotheke, Dresdner Straße 209,

01705 Freital Tel.: 0351 6493261

Apotheke im Gutshof, Gutshof 2,

01705 Freital Tel.: 0351 6585899

Central-Apotheke, Dresdner Straße 111,

01705 Freital Tel.: 0351 6491508

Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58,

01705 Freital Tel.: 0351 6491229

Stern-Apotheke, Glück-Auf-Straße 3,

01705 Freital Tel.: 0351 6502906

Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11,

01723 Kesselsdorf Tel.: 035204 394222

• Notrufe

Feuerwehr und Rettungsdienst 112

Leitstelle 0351 501210

Notfall-Gehörlosenfax 0351 8155130

Gift-Informationszentrum 0361 730730

Polizei 110

Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:

zu den Dienstzeiten

der Stadtverwaltung Freital:

Ordnungsamt 0351 6476222

sonst:

Polizeirevier Freital 0351 647260

Bürgerpolizisten 0351 6472670

• Bereitschaft

FREITALER STROM+GAS GMBH:

Strom, Öffentliche

Beleuchtung 0351 6477666

Gas 0351 6477888

ENSO Energie Sachsen Ost AG:

Strom 0351 50178881

Gas 0351 50178880

Technische Werke Freital GmbH (TWF):

Heizung 0351 6502927

Abwasser 0351 6502927

Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe

(TWZ):

Wasserversorgung

bis 15.15 Uhr 0351 6504040

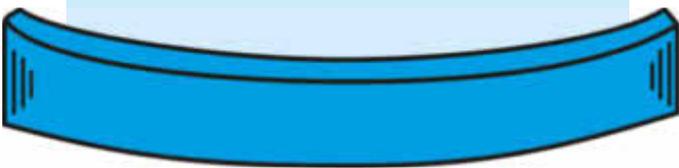
danach 035202 510421

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal



Der schnelle Service

Taxizentrale Freital **Taxi**
 e. Genossenschaft, Dresdner Straße 124, 01705 Freital
Tel. 0351-6 49 49 49
 E-Mail: info@taxi-freital.de
 Taxifahrten außerhalb dieser Zeit bitte bis 18 Uhr tel. o. per Mail anmelden!



Über 3000 neue Brautkleider **OUTLET**

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus unserem umfangreichen Angebot hochwertiger neuer Brautkleider. Bekannte deutsche und internationale Markenhersteller. **Große Auswahl an passendem Zubehör, Festmode und Anzügen.**
 Wir kaufen große Mengen auf und geben die niedrigen Einkaufspreise an unsere Kunden weiter.

03591 318 99 09 oder 0151 422 66 500

Brautmode-Discount.de Capitain Outlet GmbH, Thomas-Müntzer-Strasse 4c, 02625 Bautzen

Über 1.000 Marken Brautkleider zum Outlet Festpreis von je 298 Euro.

KOROM
 BESTATTUNGSINSTITUT

Ein kleines Licht zu entzünden ist heilsamer, als über die Dunkelheit zu klagen.

Poissentalstr. 3 · 01705 Freital
0351 - 649 24 56
 www.bestattungsinstitut-korom.de

kleine Träume große Wirkung

Sie wollen Großes bewirken? Dann investieren Sie in eine Zukunft ohne Alzheimer und werden Sie Zustifter. Rufen Sie uns an: **0211/83 68 06 3-0**

Stiftung Alzheimer Initiative
 Stiftung Alzheimer Initiative gGmbH
 www.alzheimer-forschung.de/stiftung

SCHMUCK - ANKAUF
Juwelier Netz kauft
Gold - Silber, Rubine/Granat/Koralle/Opale, Brillantschmuck, neu & alt, aus Erbschaften
 Chemnitzer Str. 92, 01187 Dresden
Tel. (03 51) 4 71 30 10
 Geschäftszeiten: Mo./Di./Do./Fr. 10 - 18 Uhr
 Mi. 13 - 18 Uhr, Sa 10 - 12 Uhr

Wichtiges im Steuerrecht!
 Wussten Sie schon, dass ...

Vergütungen aus nebenberuflichen Tätigkeiten als Übungsleiter, Ausbilder, Erzieher usw. im Dienst oder im Auftrag gemeinnütziger, mildtätiger oder kirchlicher Einrichtungen bis zur Höhe von insgesamt **2.400 € im Jahr einkommensteuerfrei** sind? Entstehen Ihnen **Aufwendungen** in unmittelbarem wirtschaftlichen Zusammenhang mit diesen steuerfreien Einnahmen, können Sie diese auch insoweit abziehen, **als sie die Einnahmen übersteigen und dadurch zu einem Verlust führen.** Die nebenberufliche Tätigkeit darf aber **nicht** in Liebhaberei ausarten. Das heißt, aus der Tätigkeit muss langfristig ein Totalgewinn ersichtlich sein.

Sie werden fachlich informiert durch: →

Steuererklärung
Jahresabschlüsse
FIBU und Lohn

J. STEINBACH
 STEUERBERATUNGS-GESELLSCHAFT MBH

• steuerl. Optimierung
 • Finanz- u. Zuschussberatung
 • betriebswirtschaftl. Beratung
 • Existenzgründer-Beratung

StB Jochen Steinbach
 Burgwartstraße 6
 01705 Freital
 Telefon: 03 51-6 41 98-0
 www.steuerbuero-Freital.de

Unser Wissen ist Ihr Gewinn.

Reisebüro Reisezeit **Urlaub 2020 jetzt buchen!**

Fuerteventura
 Flug ab/bis Dresden 13. - 20.01.2020
 Smartline Castillo de Antigua***
 DZ/Halbpension
p.P.: 440,- EUR
 - direkt am Meer
 - Sonne pur
 Tagesaktueller Preis!

...da gibt's nix zu meckern!

URLAUB - PLANEN
BUCHEN - ERLEBEN

Stubaital
 Fulpmes 21. - 28.03.2020
 Hotel Alphof***
 DZ/Halbpension
p.P.: 348,- EUR
 - Skigebiet Schlick 2000
 - ruhige Lage
 - WLAN incl.
 Tagesaktueller Preis!

Reisebüros Reisezeit im Gutshof 2 in 01705 Pesterwitz & in der Grumbacher Str. 18, 01723 Kesselsdorf
Tel.: 0351 - 6 555 333 E-Mail: info@reisezeit-gbr.de **Tel.: 035204 - 28 56 56 E-Mail: urlaub@reisezeit-gbr.de**



Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentliche Beschlüsse des Stadtrates vom 22. August 2019, des Technischen und Umweltausschusses vom 27. August 2019 und Finanz- und Verwaltungsausschusses vom 29. August 2019

Beschluss-Nr. 057/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital lehnt folgenden Beschlussvorschlag ab:

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital stellt gemäß § 32 Absatz 3 Satz 1 in Verbindung mit § 32 Absatz 1 Nummer 1 SächsGemO fest, dass bei Herrn Sven Heisig ein Hinderungsgrund als Mitglied des Stadtrates vorliegt, da Herr Heisig Arbeitnehmer der Stadtverwaltung Freital ist. Herr Sven Heisig scheidet aus dem Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital aus.

Beschluss Nr.: 058/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses:

<u>Mitglied</u>	<u>Vertreter</u>
1. Heger, Torsten	Dylla, Mathias
2. Zscherper, Michael	Just, Andreas
3. Frost, Ute-Maria	Seyfried, René
4. Meyer, Chris	Tschirner, Lars
5. Rülke, Martin	Dr. Darmstadt, Franziska
6. Ebert, Jutta	Müller, Jörg
7. Weigel, Heidrun	Heisig, Sven
8. Gliemann, Frank	Mihaly-Anastasio, Claudia
9. Frenzel, Alexander	Jonas, Uwe
10. Wolframm, Klaus	Kummer, Ines
11. Brandau, Lothar	Weinholtz, Peter
12. Heinzmann, Peter	Forberg, Daniela

Beschluss-Nr.: 059/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Technischen und Umweltausschusses:

<u>Mitglied</u>	<u>Vertreter</u>
1. Just, Andreas	Frost, Steffen
2. Heger, Torsten	Zscherper, Michael
3. Henzel, Yvonne	Prinz, Thomas
4. Tschirner, Lars	Schütz, Steffen
5. Müller, Jörg	Ebert, Jutta
6. Mahoche, Candido	Weigel, Heidrun
7. Heisig, Sven	Druhm, Heike
8. Jonas, Uwe	Frenzel, Alexander
9. Neuber, René	Mihaly-Anastasio, Claudia
10. Heinzmann, Peter	Wolframm, Klaus
11. Kummer, Ines	Engelmann, Lydia
12. Forberg, Daniela	Brandau, Lothar

Beschluss-Nr.: 060/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Sozial- und Kulturausschusses:

<u>Mitglied</u>	<u>Vertreter</u>
1. Henzel, Yvonne	Frost, Steffen
2. Seyfried, René	Prinz, Thomas
3. Schütz, Steffen	Meyer, Chris
4. Dr. Darmstadt, Franziska	Rülke, Martin
5. Druhm, Heike	Mahoche, Candido
6. Mihaly-Anastasio, Claudia	Gliemann, Frank
7. Weinholtz, Peter	Engelmann, Lydia
8. Wachsmuth, Nicole	Mumme, Jörg

Beschluss-Nr.: 061/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich, folgende sachkundige Einwohner und deren Vertreter in den Technischen und Umweltausschuss zu berufen:

<u>Mitglied</u>	<u>Vertreter</u>
1. Scheider, Christoph (AfD)	Böttcher, Robert
2. Müller, Hans-Gunther (BfF)	Simon, Christian
3. Darmstadt, Johannes (CDU)	Üregi, Steffen
4. Wirth, Tobias (FWF)	Gallin, David
5. Knauth, Cornelia (ML)	Dr. Müller, Hans

Beschluss-Nr.: 062/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich, folgende sachkundige Einwohner und deren Vertreter in den Sozial- und Kulturausschuss zu berufen:

<u>Mitglied</u>	<u>Vertreter</u>
1. Böttcher, Robert (AfD)	Scheider, Christoph
2. Neumann, René (BfF)	Liebhold, Heike
3. Wimmer, Martin (CDU)	Bernhardt, Marc
4. Gliemann, Daniel (FWF)	Scheunemann, Kerstin
5. Petrenz, Steffen (ML)	Hanke, Jörg

Beschluss-Nr.: 063/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Aufsichtsrates der Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH:

<u>Mitglied</u>
Frost, Ute-Maria
Just, Andreas
Mahoche, Candido
Ebert, Jutta
Frenzel, Alexander
Brandau, Lothar
Häupel, Bettina
Weichlein, Helmut

**Beschluss-Nr.: 064/2019**

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Aufsichtsrates der FREITALER STROM + GAS GMBH:

Mitglied

Zscherper, Michael
Heisig, Sven
Heinzmann, Peter

Beschluss-Nr.: 065/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Aufsichtsrates der TWF-Technische Werke Freital GmbH:

Mitglied

Seyfried, René
Heger, Torsten
Üregi, Steffen
Dr. Darmstadt, Franziska
Mihály-Anastasio, Claudia
Weinholtz, Peter
Forberg, Daniela
Reis, Katrin

Beschluss-Nr.: 066/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Aufsichtsrates der Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH:

Mitglied

Zscherper, Michael
Just, Andreas
Rülke, Martin
Ebert, Jutta
Jonas, Uwe
Specht, Günter
Wolframm, Klaus
Funk, Andreas

Beschluss-Nr.: 067/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Aufsichtsrates der WBF-Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH:

Mitglied

Heger, Torsten
Just, Andreas
Rülke, Martin
Weigel, Heidrun
Gliemann, Frank
Heinzmann, Peter
Wolframm, Klaus
Pfitzenreiter, Peter

Beschluss-Nr.: 068/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung des Aufsichtsrates der Wohnungsgesellschaft Freital mbH (WGF):

Mitglied

Frost, Steffen
Prinz, Thomas
Druhm, Heike
Müller, Jörg
Neuber, René
Brandau, Lothar
Kummer, Ines
Rumberg, Uwe

Beschluss-Nr.: 069/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital einigt sich auf folgende Besetzung der Verbandsräte und deren Stellvertreter des Trinkwasserzweckverbandes Weißeritzgruppe:

Verbandsrat

1. Dylla, Mathias
2. Frost, Steffen
3. Mahoche, Candido
4. Mihály-Anastasio, Claudia
5. Kummer, Ines
6. Wachsmuth, Nicole

Stellvertreter

Heger, Torsten
Just, Andreas
Druhm, Heike
Gliemann, Frank
Engelmann, Lydia
Heinzmann, Peter

Beschluss-Nr.: 070/2019

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Stadtrats- und Ausschusstermine einschließlich der Fortsetzungstermine für das 2. Halbjahr 2019 entsprechend der Terminübersicht (Anlage).

Beschluss-Nr.: 071/2019

Der Technische und Umweltausschuss der Großen Kreisstadt Freital beschließt vorbehaltlich gemäß § 8 Informationspflicht des SächsVergabeG die Vergabe der Bauleistung K 9075 - Ausbau Pestertwitzer Straße in Freital, OT Wurgwitz für Los 1 (einschließlich der anteiligen Verkehrssicherung am Los 0) zu einer verbindlichen Angebotssumme in Höhe von 868.240,93 Euro an die Firma Arndt Brühl GmbH, Straßen- und Tiefbau, Dresdner Straße 9, 01705 Freital.

Beschluss-Nr.: 072/2019

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital beauftragt den Oberbürgermeister in einer Gesellschafterversammlung der WBF-Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH, Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Jahresabschluss der WBF-Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH, Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft, zum 31. Dezember 2018 wird mit einem Jahresüberschuss von 675.723,67 Euro festgestellt.

Beschluss-Nr.: 073/2019

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital beauftragt den Oberbürgermeister in einer Gesellschafterversammlung der WBF-Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH, Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Jahresüberschuss für das Geschäftsjahr 2018 in Höhe von 675.723,67 Euro wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Beschluss-Nr.: 074/2019

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital beauftragt den Oberbürgermeister in einer Gesellschafterversammlung der WBF-Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH, Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft, folgenden Beschluss zu fassen:

Dem Aufsichtsrat der WBF-Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH, Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft, wird für das Geschäftsjahr 2018 Entlastung erteilt.

Beschluss-Nr.: 075/2019

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital beschließt, die in der Anlage 1 aufgeführten Spenden anzunehmen.



Technischer und Umweltausschuss

Einladung

Am 19. September 2019 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Technischen und Umweltausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Informationen und Anfragen zum Abwasserbetrieb
3. (Vorlagen-Nr.: B 2019/043)
Vergabe von Bauleistungen: Sanierung und Erweiterung OS Hainsberg - Los 304 Rohbau Neubau + Bestand
4. Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schautz

Zweiter Bürgermeister

Finanz- und Verwaltungsausschuss

Einladung

Am 26. September 2019 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Entscheidung über die Annahme von Spenden
3. (Vorlagen-Nr.: B 2019/046)
Rückübertragung des Flurstücks 263/9 der Gemarkung Döhlen aus dem Eigentum der Wohnungsgesellschaft Freital mbH an die Große Kreisstadt Freital
4. Informationen und Anfragen
 - Information zum Stand der Überarbeitung der Entgelt- und Gebührensatzungen der Stadt Freital

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 27. September 2019, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg

Oberbürgermeister

Stadtrat

Einladung

Am 1. Oktober 2019 findet ab 18.15 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Stadtrates mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 22. August 2019
3. Beschlusskontrolle
4. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
5. Informationen und Anfragen
6. (Vorlagen-Nr.: I 2019/012)
Fortführung der Nord-West-Tangente (A 2019/007)
Antrag der CDU-Fraktion zur Unterstützung des ICAN-Städteappells
8. (Vorlagen-Nr.: B 2019/042)
Stadtrats- und Ausschusstermine 2020
9. (Vorlagen-Nr.: B 2019/044)
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 der Großen Kreisstadt Freital
10. (Vorlagen-Nr.: B 2019/045)
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2014 der Großen Kreisstadt Freital
11. (Vorlagen-Nr.: B 2019/050)
Verordnung über die verkaufsoffenen Sonntage 2019

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 2. Oktober 2019, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg

Oberbürgermeister

Ortschaftsrat Kleinnaundorf

Einladung

Am 16. September 2019 findet ab 19.00 Uhr in der Kindertagesstätte „Wurzelzweige“, Meßweg 1, eine Sitzung des Ortschaftsrates Kleinnaundorf mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Begrüßung und Feststellung der Ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit.
2. Einwendungen gegen die Niederschrift der Ortschaftsratsitzung vom 26. August 2019
3. Bekanntgabe von Annahme und Ablehnung der ehrenamtlichen Tätigkeit gewählter Ortschaftsräte
4. Ablehnung ehrenamtlicher Tätigkeit - Entscheidung des Ortschaftsrates

5. Feststellung von Hinderungsgründen- Entscheidung des Ortschaftsrates
6. Verpflichtung der Ortschaftsräte
7. Haushaltplanung 2020 und mittelfristige Finanzplanung 2020-2023
8. Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Käfer

Ortsvorsteher

Offenlegung von Ergebnissen der Grenzbestimmungen und Abmarkungen

gemäß §17 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz, (SächsVermKatGDVO) vom 06. Juli 2011

Vermessungsgegenstand: Flurstück 177/1 der Gemarkung Kleinnaundorf
Folgendes Flurstück ist in der Gemarkung Kleinnaundorf betroffen: 176b

Vom 11.01.2019 bis 30.08.2019 wurden die oben genannten Flurstücke durch die Öffentlich bestellte Vermessungsingenieurin, Frau Dipl.Ing. Manja Gradtk-Hanzsch, Dr.-Friedrichs-Straße 13, 01744 Dippoldiswalde, Telefon 03504 649760, vermessen. Die Amtshandlungen beruhen auf der Grundlage des „Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen“ (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19. Juni 2013 (SächsGVBl. S. 482). Die öffentliche Bekanntgabe erfolgt gemäß §17 der „Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführung des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes (Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungsgesetz – SächsVermKatGDVO)“ vom 06.Juli 2011.

Dabei wurden folgende Amtshandlungen vorgenommen:

- Grenzwiederherstellung von Flurstücksgrenzen auf der Grundlage des §16 SächsVermKatG i.V.m. §15 SächsVermKatGDVO
- Behebung von Abmarkungsmängeln auf der Grundlage des § 17 SächsVermKatG in Verbindung mit § 16, Absatz 6 SächsVermKatGDVO
- Grenzfeststellung auf Grundlage des §16 SächsVermKatG i.V.m. § 15 SächsVermKatGDVO
- Abmarkung der Flurstücksgrenzen auf der Grundlage des § 17 SächsVermKatG in Verbindung mit § 16, Absatz 1 SächsVermKatGDVO

Die Ergebnisse der Katastervermessung liegen ab dem

13.09.2019 bis zum 14.10.2019



in meinen Geschäftsräumen Dr.-Friedrichs-Straße 13 in 01744 Dippoldiswalde, in der Zeit von 09.30 Uhr bis 12.00 Uhr Dienstag, Donnerstag und Freitag sowie Dienstag und Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr zur Einsichtnahme bereit.

Gemäß § 17 Absatz 1 SächsVermKatGDVO gelten die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkungen ab dem **22.10.2019** als bekannt gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung:
Gegen die offengelegten Ergebnisse der Grenzbestimmungen und Abmarkungen können die betroffenen Eigentümer und Erbbauberechtigte innerhalb eines Monats nach dem Wirksamwerden der Bekanntgabe Widerspruch einlegen.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei mir, der erlassenden Öffentlich bestellten Vermessungsingenieurin, Frau Dipl.-Ing. Manja Gradtke-Hanzsch

in 01744 Dippoldiswalde, Dr.-Friedrichs-Straße 13, einzulegen. Die Frist wird auch gewahrt, wenn der Widerspruch innerhalb der Monatsfrist beim Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen, Olbrichtplatz 3 in 01099 Dresden, eingeht.

Dippoldiswalde, den 30.08.2019

gezeichnet:

Dipl.Ing. Manja Gradtke-Hanzsch

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Baustellenkalender der Stadt Freital

- Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum -

Stand: 27.08.2019

	Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
Laufende Maßnahmen	FREITALER STROM + GAS GMBH Tel.: 0351 647750	Erneuerung Gasleitung, öffentliche Beleuchtung, Niederspannungs- und MRV-Kabel Poisenttalstraße zwischen An der Weißeritz und einschließlich Hinterstraße	Vollsperrung Gehwege, halbseitige Sperrung Fahrbahn Anbindung Straße An der Weißeritz	02.04. 2019 bis 20.09.2019 September bis Oktober 2019
	Technologie- und Gründerzentrum GmbH Tel.: 0351 6479710	Abbruch der Brücke DB-AG Lutherstraße im Rahmen der Erschließungsmaßnahmen F2	Vollsperrung Gehweg	06.05 2019 bis 30.09.2019
	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Tel.: 0351 6479840	Neubau Stauraumkanal Poisenttalstraße zwischen Friedhofsweg und Wartburgstraße	Halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Ampelregelung	19.08.2019 bis 20.09.2019
	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Tel.: 0351 6479840	Kanalsanierungen Ortslage Niederhäslich: Schweinsdorfer Straße, teilweise Oststraße, Niederhäslicher Straße Ortslage Potschappel: Marktstraße, Zur Lessingschule	Jeweils im gesamten Bauzeitraum punktuelle halbseitige Sperrungen und kurzzeitige Vollsperrungen Fahrbahn und zeitweise Wegfall von Parkflächen während der Arbeitszeit	01.06.2019 bis 30.11.2019 Gesamtbauzeit
	FREITALER STROM + GAS GMBH Tel.: 0351 647750 Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Tel.: 0351 648040	Erweiterung und Neubau Gasleitung und Wasserleitung Jägerstraße, Dritter Bauabschnitt	Halbseitige Sperrung Jägerstraße mit Ampelregelung	19.08.2019 bis Oktober 2019
	FREITALER STROM + GAS GMBH Tel.: 0351 647750	Erschließung Potschappel mit MRV-Kabel und teilweise Gasleitungserneuerung Marktstraße, Sörgelstraße, Turnerstraße	Vollsperrung Gehbahn und Halbseitige Sperrung Fahrbahn Vollsperrung Kantstraße verlängert	08.07.2019 bis 06.12.2019 Gesamtmaßnahme bis 13.09.2019
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476204	Sanierung Busbahnhof Deuben	Sperrung der Bussteige einschließlich der Zufahrten zum Busbahnhof Deuben, Ersatzhaltestellen werden auf der Hüttenstraße und Dresdner Straße angeboten	12.08.2019 bis 24.10.2019
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476264	Um- und Ausbau Oberschule Geschwister-Scholl, Sperrung Richard-Wolf-Straße und Zu den Kleingärten	Vollsperrung Richard-Wolf-Straße Vollsperrung Zu den Kleingärten	19.08.2019 bis voraussichtlich 2022
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476211	Instandsetzung Durchlass BW 57d Alter Berg über Somsdorfer Bach	Vollsperrung Kreuzungsbereich Alter Berg, Am Graben	30.09.2019 bis 29.11.2019
Beginnende Maßnahmen	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476264	Abbruch Lederfabrik Poisenttalstraße	Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Ampelregelung, Körnerstraße mit Einbahnstraßenregelung	September 2019 Dezember 2019
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476204	Grundhafter Ausbau Pesterwitzer Straße zwischen Kesselsdorfer Straße und Zöllmerner Straße	Vollsperrung Fahrbahn in vier Bauabschnitten	11.09.2019 bis Ende 2020



	Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
Beginnende Maßnahmen	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Tel.: 0351 6479840 Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 64767334	Sanierung aller Schächte und Deckel, Straßenreparaturarbeiten punktuell	Hainsberger Straße zwischen Rabenauer Straße und An der Kleinbahn mit Einbahnstraßen- regelungen Hainsberger Straße und An der Kleinbahn	01.10.2019 bis 13.10.2019
	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Tel.: 0351 6479840	Schmutzwasserhausanschlüsse für Ausbau Geschwister-Scholl-Schule	Vollsperrung Hainsberger Straße zwischen Somsdorfer Straße und Zu den Kleingärten	14.10.2019 bis 25.10.2019
	Stadtverwaltung Freital Tel.: 0351 6476204	Deckensanierung Carl-Thieme- Straße zwischen Potschapper Rampe und Döhlener Rampe	Vollsperrung Carl-Thieme-Straße, Umleitung über Rampen mit Ampelregelung	14.10.2019 bis 18.10.2019
	FREITALER STROM + GAS GMBH Tel.: 0351 647750	Störungsbeseitigung FM- Kupferkabel Dresdner Straße im Bereich Lutherstraße und gegenüber	Vollsperrung Gehbahnen, Einengung Fahrbahnen, Verlegung Haltestelle	September 2019 Oktober 2019
	FREITALER STROM + GAS GMBH Tel.: 0351 647750	Erneuerung Gasleitung Dresdner Straße zwischen Wilsdruffer Straße und Potschapper Straße	Vollsperrung Gehbahn und Einengung Fahrbahn in Richtung Tharandt	September 2019 Oktober 2019
	FREITALER STROM + GAS GMBH Tel.: 0351 647750	Kabelverlegung für Glasfaser Weinbergstraße zwischen Hohe Lehne und einschließlich Opitzer Weg	Vollsperrung Gehbahn, Einengung Fahrbahn, Sperrung Parkflächen	September 2019 Oktober 2019

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder.

Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.

Kontakt für Sondernutzung

Tel.: 0351 6476212

E-Mail: stadtbau@freital.de



Ich bin für Sie da...

Gisbert Lemke

Ihr Medienberater vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

0351 4724909

Mobil: 0172 3511428 | Fax: 0351 4724949
lemkedresden@web.de | www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Anzeigen

Wir suchen ab sofort einen

Koch (m/w/d)

für das Altenpflegeheim „Bodelschwingh“ in Freital
35 Std., 5-Tage-Woche, AZ zw. 6 und 18 Uhr,
Mo - So nach Dienstplan

Weitere Infos unter:

www.diakonie-dresden.de/ueber-uns/servicegesellschaft

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Dresdner Stadtmission Servicegesellschaft mbH

Herr Linde, Leßkestr. 12, 01705 Freital

Tel.: (03 51) 64 86 08 40

Gern auch per E-Mail: a.linde@dssgnet.de

Dresdner Stadtmission
Servicegesellschaft mbH



Mein Traumurlaub

im Land der tausend Seen – im Ferienpark
Lenz an der Mecklenburgischen Seenplatte!

www.ferienpark-lenz.de



Fortsetzung der Titelseite

1. Freitaler Präventionstag

Die Große Kreisstadt Freital veranstaltet gemeinsam mit dem Hanno e. V., sozialpädagogisches Zentrum im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und weiteren Partnern **am 17. September 2019 von 15.00 bis 20.30 Uhr im Stadtkulturhaus**

den „1. Freitaler Präventionstag“. Angesprochen sind Schülerinnen und Schüler ab der fünften Klasse sowie Eltern und Großeltern, aber auch Erzieherinnen und Erzieher, Pädagogen und alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Im Kern geht

es darum, sich mit dem Thema Drogen und Drogenabhängigkeit sowie Möglichkeiten der Suchtvermeidung, Suchterkennung und Suchtbehandlung auseinanderzusetzen. Ausführliche Informationen im Internet unter: www.freital.de/praeventionstag

PROGRAMM

Vorträge

- **15.00 Uhr**, Kleiner Saal
Eric Maes (Erziehungs-/Religionswissenschaftler, Systemischer Pädagoge)
„Internet und Handy. Tipps für die Medienerziehung.“
Was machen unsere Teens heute im Netz und wie sollten wir damit umgehen? Der größte Fehler bei Internet, Tablet und Smartphone für unsere Kinder und Jugendlichen ist, ihnen den Zugang zu verweigern! Tauchen Sie ein in die online-Welt unserer „Digital Natives“. Jim-Studie zum aktuellen Nutzungsverhalten, Wie gehen wir mit WhatsApp um? Internet-Quiz und Austausch über die eigenen Erfahrungen. Input und Austausch. (maximal 40 Plätze)
- **16.15 Uhr**, Kleiner Saal
Polizeihauptmeister Henry Polster (Team Drogenprävention Polizeidirektion Dresden)
„Unser Kind macht das nicht ... oder?“
Die Fachleute der Polizeidirektion Dresden geben ein aktuelles Lagebild und informieren zu Herstellung und Verbreitung illegaler Drogen; Arten, Konsumformen und Wirkungen illegaler Drogen; Bestimmungen des BtMG; Einstiegs- und Verführungssituationen; landesspezifische und regionale Belange und Besonderheiten, Ereignisse und Entwicklungen; Vorstellung der Präventionskonzepte für Schüler. (maximal 40 Plätze)
- **17.30 Uhr**, Kleiner Saal
Lukrezia Gardke (Dipl. Sozialarbeiterin, Erziehungsberatung), Matthias Horwath (Dipl. Sozialarbeiter, Suchttherapeut)
„Pubertät und Sucht“ (maximal 40 Plätze)

Parcours

- **16.30 Uhr und 18.30 Uhr, Großer Saal**,
Parcours-Führungen und Gesprächsmöglichkeit
Rocco Geißdorf, Geschäftsführer und leitender pädagogischer Koordinator HANNO e. V.

(Treff: 5 Minuten vor Beginn vor dem Saal, maximal 30 Teilnehmer je Rundgang, Dauer: 90 Minuten)

Drei Tage lang sind Freitaler Schüler der Klassenstufen 7 und 8 vormittags in gebuchten Rundgängen im Stadtkulturhaus zu Gast. Neben Filmvorführungen gibt es für sie bei den Jugendfilmtagen einen Mitmach-Parcours zum Thema „Nikotin und Alkohol - Alltagsdrogen im Visier“.

Im Rahmen des Präventionstages wird auch für alle anderen Schüler ab Klasse 7, Eltern, Großeltern, Pädagogen und Interessierte angeboten, den Parcours kennenzulernen und mit den Betreuern ins Gespräch zu kommen. Das Angebot ist kostenfrei. Das Programm wurde entworfen von der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung sowie der Fach- und Koordinierungsstelle Suchtprävention Sachsen. Betreut wird die Aktion vor Ort vom HANNO e. V.

Filmvorführungen

- **15.15 Uhr und 19.15 Uhr: „Filmriss“**
Als Julia, Conny und Lukas Zeitungen ausliefern, entgeht Conny nur knapp einer leeren Bierflasche, die vom Dach des Wohnblocks fällt. Verärgert klettern die drei Freunde auf das Dach. Oben treffen sie Titus und seine Schwester Maja. Conny verliebt sich sofort in die hübsche Maja und wird in die Clique von Titus aufgenommen, die sich die Zeit mit Abhängen und Biertrinken vertreibt. Eines Morgens wacht Conny mit einem heftigen Kater im Krankenhaus auf. Er wird beschuldigt, eine junge Frau schwer mit einem Eisenrohr verletzt zu haben. Conny ist völlig verzweifelt und kann sich an nichts erinnern. Kommissar Meininger ermittelt, denn Titus belastet Conny schwer ...
Fernseh-Kurzfilm: Deutschland 2008, 44 Minuten
Empfehlung: ab 12 Jahren, ohne FSK-Angabe
Laterne (Zugang über Dresdner Str. 122), Eintritt frei

- **16.15 Uhr: „ZOEY“**

Die Eltern der 14-jährigen Zoey und ihrem Bruder leben getrennt. Der Vater ist Alkoholiker und kommt gerade von einem Klinikaufenthalt zurück. Zoey hat eine sehr enge Beziehung zu ihrem Vater und versucht ihm zu helfen, sein Leben wieder in den Griff zu bekommen. Als die Mutter in den Urlaub fährt, bleiben Zoey und ihr Bruder beim Vater, der jedoch der Versuchung Alkohol nicht widerstehen kann.
Spielfilm: Deutschland 2015, 40 Minuten
Empfehlung: ab 12 Jahren, ohne FSK-Angabe

Laterne (Zugang über Dresdner Str. 122), Eintritt frei

- **17.15 Uhr: „Das Lächeln der Tiefseefische“**

Nach der Führerscheinprüfung will Malte nichts wie weg aus Ahlbeck, dem kleinen Urlaubsort auf der Insel Usedom. Er lebt mit seinem alkoholkranken Vater in einem heruntergekommenen Haus und bestreitet seinen Lebensunterhalt mit Jobben und Zigarettenschmuggel. Sein einziger Lichtblick ist Freund Pavel, ein polnischer Lebenskünstler, von dem er lernt mit den Urlauberinnen zu flirten. So begegnet Malte der 16-jährigen Annika und verliebt sich in sie.
Spielfilm: Deutschland 2005, 88 Minuten
Empfehlung: ab 13 Jahren, FSK: ab 12 Jahren

Laterne (Zugang über Dresdner Str. 122), Eintritt frei

Infostände, Material und Beratung

alle Angebote von 15.00 bis 18.30 Uhr im Foyer

- Suchtberatungs- und -behandlungsstelle „Löwenzahn“ Freital
- Koordinationsbüro für Soziale Arbeit und Schulsozialarbeit des KJV Freital e. V.
- Fach- und Koordinierungsstelle Suchtprävention Sachsen, Bereich suchtmittelspezifische Suchtprävention
- Polizeidirektion Dresden, Fachdienst Prävention Polizeirevier Freital-Dippoldiswalde
- Allianz Sichere Sächsische Kommunen (ASSKomm)
- Große Kreisstadt Freital



Haus der Bildung kommt nach Freital

Das Haus der Bildung entsteht in Freital. Das klare Bekenntnis zu Freital als zukünftigem Standort der Behörde wurde am 29. August 2019 durch die Unterzeichnung eines Letter of Intent zwischen der Stadt Freital und dem Freistaat Sachsen, vertreten durch das Sächsische Immobilien- und Baumanagement, festgeschrieben. Finanzminister Dr. Matthias Haß: „Die Ansiedlung des Hauses der Bildung in Freital ist ein wichtiges Signal für die gesamte Region. Damit verfolgen wir konsequent das Ziel der Behördenpräsenz in der Fläche. Gemeinsam mit der Stadt Freital werden wir einen optimalen Standort und moderne Arbeitsbedingungen schaffen.“

Oberbürgermeister Uwe Rumberg: „Wir sind froh, dass sich in Freital eine Landesbehörde ansiedelt. Dies wertet die Stadt in vielfältiger Weise auf. Es ist ein gutes Signal, dass jetzt die nächsten Schritte zur Einrichtung des Hauses der Bildung hier in Freital gegangen werden. Ich setze darauf, dass das Vorhaben nun konsequent umgesetzt wird. Die Stadt steht dem Freistaat dabei als verlässlicher Partner zur Seite.“

Im Haus der Bildung sollen zukünftig rund 350 Beschäftigte arbeiten. Hierfür werden etwa 7.500 Quadratmeter Nutzfläche, vor allem für Büros benötigt. Für die zukünftige Unterbringung gibt es zwei Optionen. Zum einen besteht die Möglichkeit, Flächen im geplanten Bürgerzentrum „Am Mühlenvier-



Unterzeichnung eines Letter of Intent zwischen der Stadt Freital und dem Freistaat Sachsen zur Ansiedlung des „Haus der Bildung“ in der Stadt - mit Oliver Gaber vom Sächsischen Immobilien- und Baumanagement, Wahlkreisabgeordnetem Prof. Roland Wöller, Finanzminister Dr. Matthias Haß und Oberbürgermeister Uwe Rumberg (v. l. n. r.).

Foto: Stadt Freital

tel“ auf der Fläche der ehemaligen Lederfabrik von der Stadt anzumieten. Zum anderen wäre auch ein Neubau denkbar. Hierzu werden potenziell geeignete Standorte in Freital untersucht. Eine endgültige Entscheidung trifft der Freistaat nach Abschluss einer Wirtschaftlichkeitsuntersuchung zu den beiden

Varianten. Eine Entscheidung soll dann Anfang 2020 fallen. Das Haus der Bildung wird eine Einrichtung des Landesamtes für Schule und Bildung. In Freital werden die beiden bisherigen Standorte Dresden und Radebeul zusammengeführt. Diese sind bisher in angemieteten Räumlichkeiten untergebracht.

Neuer Stadtrat hat sich konstituiert

Zu seiner Konstituierung kam der neue Stadtrat am 22. August 2019 im Ratssaal des Rathauses Potschappel zusammen. In der ersten Sitzung wurden die am 26. Mai 2019 gewählten Stadträte auf die Erfüllung ihrer Aufgaben für die Wahlperiode verpflichtet. Sie übernehmen diese verantwortungsvolle, ehrenamtliche Aufgabe für fünf Jahre.

Oberbürgermeister Uwe Rumberg gratulierte den Stadträten zur Wahl. „Sie sind angetreten für das Wohl der Stadt und ihrer Bürger. Insofern wünsche ich uns eine gute und respektvolle Zusammenarbeit, einen offenen und ehrlichen Umgang miteinander auf Augenhöhe sowie konstruktive Debatten im Interesse unserer Stadt“, sagte der Oberbürgermeister.

Mit den in der Sitzung gefassten Beschlüssen wurde die Arbeitsfähigkeit des Stadtrates, seiner Ausschüsse und Gremien hergestellt. Der Stadtrat besteht aus dem Vorsitzenden, Oberbürgermeister Uwe Rumberg, und 34 Stadträten. Dabei setzen sich die Fraktionen wie folgt zusammen:

- AfD 9 Sitze
- CDU 8 Sitze
- Mitte-Links (FDP, DIE GRÜNEN, SPD und DIE LINKE.) 9 Sitze
- Freie Wähler Freital 5 Sitze
- Bürger für Freital 3 Sitze

Zu dieser ersten Sitzung ging es auch um die Besetzung von Ausschüssen, dazu zählen der Finanz- und Verwaltungsausschuss, der Technische und der Umweltausschuss sowie der Sozial- und Kulturausschuss; und die Besetzung der Aufsichtsräte der

städtischen Gesellschaften. Zudem wurden Sachkundige Einwohner für die Ausschüsse berufen und die Verbandsräte und deren Stellvertreter für den Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe gewählt.

Alle Vertreter der Ausschüsse sind im Bürgerinformationssystem sowie im Internetauftritt der Großen Kreisstadt Freital unter www.freital.de/kommunalpolitik zu finden (Unterkategorien Stadtrat, Fachausschüsse oder Bürgerinfosystem) beziehungsweise auf Seite 4.

Außerdem wurden die Termine der Sitzungen des Stadtrates und seiner Gremien bis zum Ende des Jahres 2019 beschlossen. Für den Stadtrat sind bis dahin noch folgende Termine geplant: 5. September 2019, 1. Oktober 2019, 7. November 2019 und 5. Dezember 2019.

**Die nächste Ausgabe
erscheint am
Freitag, dem 27. September 2019**

**Redaktionsschluss
ist
Freitag, der 13. September 2019**

Neumarkt fertig umgestaltet

Nach mehreren Bauabschnitten ist die Umgestaltung des Freitaler Neumarkts abgeschlossen. Der Ort im Herzen der Stadt wurde zu einem modernen Stadtplatz entwickelt, der dem städtebaulichen Ziel aus der Gründungszeit Rechnung trägt, in diesem Bereich die Zentrumsfunktion zu stärken – und zugleich, neben der alltäglichen Funktion als Parkplatz, unter heutigen Gesichtspunkten, eine hohe Aufenthaltsqualität zu erreichen. Stadtgrün, Bereiche zum Verweilen und eine entsprechende technische Ausstattung unterstreichen dieses Ansinnen. Seit dem Jahr 2012 sind in die Entwicklung des Platzes samt Umfeld rund 1,5 Millionen Euro geflossen. Für die Finanzierung konnte etwa zu zwei Dritteln auf Mittel aus der Städtebauförderung zurückgegriffen werden.

„Ich freue mich, dass wir den Bereich im Herzen der Stadt derart aufwerten und so attraktiv gestalten konnten – und hoffe, dass ihn die Freitaler als Teil der neuen Stadtmitte annehmen“, so Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Der regelmäßig stattfindende Wochenmarkt, Aktionen wie der Freitaler Stadtflohmarkt und die Einrichtung des WLAN-Hotspots machten den Platz bereits zusätzlich attraktiv. „Wir werden den Neumarkt künftig auch wieder mehr für Veranstaltungen in den Blick nehmen – nicht zuletzt vor dem Hintergrund unseres bevorstehenden Stadtjubiläums 2021 und dem Tag der Sachsen 2021“, so Rumberg.

Der Neumarkt und seine intensivere Nutzung sollen ein Beitrag dazu sein, den innerstädtischen Bereich weiter zu beleben. Es ist ein weiterer wichtiger Baustein auf dem Weg hin zu einem lebendigen Stadtzentrum. „Eine besondere Erwähnung ist es mir noch wert, dass wir auf zwei Jahre Wochenmarkt in der aktuellen Form zurückblicken können. Ich bin stolz darauf und dankbar, dass die Freitaler dem Wochenmarkt die Treue halten und er sich fest etabliert hat. Ein Dank an der Stelle an die vielen Kunden, aber auch an die Händler, die hier zur Stange halten – und natürlich an die Deutsche Marktgilde, die an das Projekt geglaubt hat und für uns immer verlässlicher Ansprechpartner ist. Mein Wunsch ist, dass die Freitaler den Markt auch weiterhin so gut annehmen und wir auf ein weiteres erfolgreiches Jahr blicken können. Denn letztlich hängt die Existenz des Marktes von der Zahl der Besucher ab. Wir werden das natürlich auch als Stadt weiter unterstützen und arbeiten mit der Marktgilde an weiteren Aktionen“, so der Oberbürgermeister.



Der neue Neumarkt aus der Perspektive vom F1 Freitaler Technologiezentrum gegenüber.



Die Einweihung des Neumarktes wurde parallel zum Wochenmarkt gefeiert, der hier jeden zweiten und vierten Sonnabend im Monat mit 12 bis 18 Händlern stattfindet und viele Kunden aus Freital und Umgebung anlockt.



Banddurchschneiden mit Oberbürgermeister Uwe Rumberg, der ausführenden Architektin Dr. Barbara Braun, Innenminister Prof. Roland Wöller und Uwe Stoll von der ausführenden Baufirma Arndt Brühl GmbH (v. l. n. r.).

Fotos: Stadt Freital



Die Umgestaltung des Neumarktes

Die neue Gestaltung des Neumarktes umfasste mehrere Etappen. Das war die Offenlegung und Renaturierung des Hüttengrundbaches 2012/13, der linksseitig des Neumarktes in Richtung Weißeritz fließt. Der Bau einer neuen Zufahrt zum Parkplatz von der Leßkestraße wurde 2016 ausgeführt. 2017 gab es mit der Umgestaltung des Vorplatzes einen wesentlichen weiteren Abschnitt. Entstanden ist eine moderne Platzfläche mit hochwertigen Sitzgelegenheiten, Pflanzbeeten, Bäumen und Platz für Pyramide und Weihnachtsbaum sowie dem vom Quohrener Künstler und Kunstpreisträger des ehemaligen Weißeritzkreises Peter Pechmann erschaffenen Brunnen. Die letzten Bauabschnitte 2018/2019 betrafen den Bau des Platzes an sich sowie die Errichtung eines Aufenthaltsbereiches mit Pergola samt Rosenranken und vier Bänken als Abschluss Richtung Windbergpark. Neben einer Ordnung des Platzes und einer neuen Oberfläche aus hochwertigem Steinmaterial waren eine neue Entwässerung, eine neue Beleuchtungsanlage sowie neue Stromverteiler für Feste und Märkte und die weitere Begrünung samt Aufstellen von Sitzbänken wesentliche Inhalte des



Die neue Pergola grenzt den Platz in Richtung Weißeritz ab. Sie lädt nicht nur zum Verweilen ein, sondern kann auch für Veranstaltungen genutzt werden - wie hier den ersten Freitaler Stadtflohmarkt. Er kam bei den Trödlern wie bei den Kunden gut an und soll jetzt regelmäßig stattfinden.

Fotos: Stadt Freital

Gesamtvorhabens. Durch die Vergrößerung des Neumarktes in Richtung Windberg um rund 1.300 Quadratmeter steigt die Anzahl der Parkmöglichkeiten von bisher 120 auf 141. Auch drei Taxistandplätze und fünf Behindertenparkplätze sind Bestandteil. Als Restleistungen werden in den kommenden Wochen noch weitere Papierkörbe an

der Pergola aufgestellt sowie die Rosenpflanzungen vorgenommen und die Beleuchtung komplettiert. Außerdem müssen einige Holzbalken aus Qualitätsgründen noch einmal ausgetauscht werden. Für den Spätherbst ist das Aufstellen eines Kunstobjektes geplant.

Anzeigen

Alter Rasen wieder grün!

Baumfällung/-pflege
Stubbenfräsen, Heckenschnitt
Gartengestaltung
Wegebau, Zaunbau
Abriss und Baggerarbeiten
preiswert, schnell,
unkompliziert

Team Alpin, Hr. Rehwagen
mail@team-alpin.info
0172-353 00 66



Oberschule

- mit individueller Förderung
- mit Ganztagsangeboten
- mit Schülernachhilfe

Fachoberschule

- Gestaltung
- Gesundheit und Soziales
- Wirtschaft und Verwaltung

25.09.2019: Informationsabend für die neuen 5. Klassen
Rabenauer Straße 19
18.30 Uhr / Raum R16

Rabenauer Straße 19 und Kirchstraße 1 · 01705 Freital
Kontakt: Tel.: (0351) 640180-20 und (0351) 64120-52 · www.sabel-freital.de



Empfehlungen des Monats von Reisedienst Hammer GmbH

Tel. 03 51 / 64 93 400
info@sachsen-express.de

So schmeckt Sachsen!

Tagesfahrt **10.10.2019**
Ein Tag voller Kulinarik, angefangen bei den Lichtenauer Mineralquellen bis zum interessanten Rittergut Ehrenberg. Unweit der Talsperre Kriebstein werden Sie mit frischem Brot und Braten aus dem Ofen sowie Zuckerkuchen und Kaffee bestens verköstigt.
inkl. Führung im Besucherzentrum „Lichtenauer Mineralquellen“ und Verkostung verschiedener Produkte, Erlebnis aus dem Holzbackofen (Vorstellung des Ofens, Mittagessen, Kaffeetrinken, 1 Brot zum Mitnehmen), Führung Rittergut Ehrenberg, zentrale Zustiege*

für 53,- €

Silvester in Bad Dürkheim

5 Tage **29.12.2019 - 02.01.2020**
Quer durch die Pfalz wird stets etwas mehr gefeiert, getrunken, gesungen und getanzt. Lassen Sie sich von dieser überschäumenden Lebensfreude zwischen romantischen Hügellandschaften und den zahlreichen Burgen mitreißen.
- 4 ÜN/HP im 4**** Hotel ACHAT Bad Dürkheim
- Silvesterabend mit Galabuffet, Livemusik & Tanz, Mitternachtssekt und Mitternachtssuppe
- Eintritt und Führung Burg Berwartstein mit Raubritterteller
- Weinprobe an der Deutschen Weinstraße

inkl. Haustür-Transfer*

ab 639,- €

Auf zum „Klaistower Wies'nzauber“

Tagesfahrt **22.10.2019**
Sie besuchen den Spargelhof Klaistow, wo es heute allerdings um bayerische Traditionen geht. Nach einem Glas Bier und einem deftigen Mittagessen bestaunen Sie die fantasievollen Figuren auf der Kürbisausstellung und lassen den Tag bei Kaffee, Kuchen und Oktoberfestmusik ausklingen.
inkl. Begrüßungsgetränk, Mittagessen, Eintritt Kürbisausstellung, Kaffeetrinken, musikalische Unterhaltung, zentrale Zustiege*

für 59,- €

weitere Angebote unter www.sachsen-express.de | Reisebüro: Schachtstraße 23g · 01705 Freital · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr

*Nähere Informationen dazu im Reisebüro oder telefonisch



Hortanbau an der Ludwig-Richter-Grundschule Birkigt fertiggestellt

Pünktlich wie geplant ging zum Schulbeginn am 19. August 2019 der Neubau des Hortes samt Turnhalle an der Ludwig-Richter-Grundschule in Freital-Birkigt in Betrieb.

Im Rahmen des Förderprogramms „Brücken in die Zukunft“ hatte der Stadtrat 2017 beschlossen, das Vorhaben zu realisieren. Auf der Grundlage einer entsprechenden Anmeldung im Investitionskraftstärkungsgesetz, Budget Sachsen, wurde dieses Vorhaben von den zuständigen Gremien bestätigt. Mit der Umsetzung des 5,6 Millionen Euro umfassenden Projektes, davon rund 2,3 Millionen Euro Fördermittel, wurde im Spätherbst 2017 begonnen.

Nötig wurde die Maßnahme, da wachsende Schülerzahlen und eine steigende Hortbetreuungsquote die Hortkapazität erschöpft haben, so dass die meisten Klassenzimmer für den Hort doppelgenutzt werden. Fast alle der rund 200 Schulkinder besuchen den Hort. Außerdem war die Bestandturnhalle zu klein und in baulich schlechtem Zustand.

Mit der Fertigstellung konnten nun in Schule und Hort zeitgemäße Bedingungen für Lehre und Betreuung geschaffen werden. Am Nordgiebel des Schulgebäudes ist ein Neubaukörper in Stahlbetonbauweise und mit flachem Satteldach errichtet worden, der im Untergeschoss die neue Turn-/Mehrzweckhalle und darüber liegend zwei Etagen Horträume für sieben Gruppen á 20 Kinder und großzügige Spielfläche sowie Neben- und Sanitärräume bietet.



Große Freude über den schönen neuen Hort herrscht in der Ludwig-Richter-Grundschule in Birkigt. Hier wird das Band zur Eröffnung durchgeschnitten von der Schülersvertretung, Hortleiterin Stephanie Gantz, Schulleiterin Silke Nitschel und Oberbürgermeister Uwe Rumberg (l. - r.).
Foto: Stadt Freital

Die frühere Turnhalle wurde zum zentralen Speisebereich mit integrierter Ausgabeküche umgewandelt. Bestandteil sind zudem ein Aufzug zur barrierefreien Erschließung des Gebäudes sowie neue Außenanlagen. Nach der Inbetriebnahme waren noch einige Restleistungen zu erledigen, wie im Bereich der Außenanlagen und der IT-Anlage sowie dazugehörig der Telekommunikations-Anlage, Brandmeldeanlage und die AMOK-Anlage. Diese Arbeiten sind inzwischen ebenfalls weitgehend erledigt. Im Oktober werden als Letztes noch Pflanzarbeiten erfolgen. Ebenfalls bis Okto-

ber laufen Zusatzleistungen im Zusammenhang mit dem bestehenden Schulgebäude, wie das Wiederherrichten der Turnhallen-Umkleidebereiche, Arbeiten im Pausenhof beziehungsweise Außenbereich, die Sanierung von Setzungsrisen, die Erweiterung der IT-Anlage und die Ausdehnung der AMOK-Anlage. Geplant soll dies bis Ende der Herbstferien abgeschlossen sein.



Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushalts.

Anzeigen

URLAUB AM SEE?

www.traumurlaub-see.de

Tel. 039932-825201

Preisgünstige Kaltmieten + familienfreundliche Angebote
z. B. 50,- EUR Sachgutschein/Jahr für jedes Klein- bzw. Vorschulkind und 100,- EUR Zuschuss/Schuljahr zur Schülerbeförderung

gewo
65 Jahre wohnen, gewusst wo!

FREITALER WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT eG
RABENAUER STR. 41 • 01705 FREITAL • WWW.GEWO-FREITAL.DE
Kontakt unter 0351 64976-32, info@gewo-freital.de

+++ freie Wohnungen - jetzt auch in Ihrer Umgebung +++

1-Zimmer-Wohnung in FREITAL-ZÄUCKERODE * 24,6 m ² * 134,- EUR kalt * 64,- EUR NK * Wohnung komplett vorgerichtet	2-Zimmer-Wohnung in FREITAL-HAINSBURG * 44,1 m ² * 214,- EUR kalt * 142,- EUR NK * modernes Bad, große Küche	3-Zimmer-Wohnung in FREITAL-ZÄUCKERODE * 65,2 m ² * 249,- EUR kalt * 181,- EUR NK * modernisiertes Bad mit Wanne
---	---	---

+++ FREITAL +++ BANNEWITZ +++ RABENAU +++ WILSDRUFF +++ FREITAL +++ BANNEWITZ +++

Stadtverwaltung attraktiv für Auszubildende



Der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter (l.) und Ausbildungsverantwortlicher Ronny Böhme (r.) beglückwünschen Chantal Topplep, Beate Jäger und Lena Storch (l. - r.), die 2019 in der Stadtverwaltung ihre Ausbildung erfolgreich beendet haben und nun als Mitarbeiter eingestellt wurden.



Oberbürgermeister Uwe Rumberg (M.) begrüßt gemeinsam mit Ausbildungsverantwortlichem Ronny Böhme (r.) die neuen Auszubildenden Maximilian Moh, Gina-Marie George, Lea Wollmann und Emily Gnieser (l. - r.).
Fotos: Stadt Freital

Beate Jäger, Chantal Topplep und Lena Storch haben ihre Abschlussprüfung zur Verwaltungsfachangestellten bei der Stadtverwaltung Freital im August erfolgreich abgeschlossen und sind seitdem in der Finanzverwaltung, im Stadtbauamt sowie im Stadtplanungsamt tätig.

Während ihrer dreijährigen Ausbildungszeit bei der Großen Kreisstadt Freital bekamen sie einen umfangreichen Einblick in die vielfältigen Aufgabengebiete der Stadtverwaltung und wurden in den zahlreichen Ämtern der Stadtverwaltung eingesetzt.

Das theoretische Wissen wurde im Berufsschulunterricht am Beruflichen Schulzentrum „Otto Lilienthal“ Freital-Dippoldiswalde vermittelt. Zusätzlich erhielten sie am Sächsischen kommunalen Studieninstitut Dresden einen fachlich fundierten Unterricht, in dem praxisbezogene Aufgaben gelöst wurden.

Die neuen Auszubildenden Gina-Marie George, Emily Gnieser und Maximilian Moh haben ihre Ausbildung zur/zum Ver-

waltungsfachangestellten bei der Großen Kreisstadt Freital am 2. September 2019 begonnen.

Des Weiteren absolviert Frau Lea Wollmann ihr dreijähriges Studium an der Hochschule Meißen (FH) in der Fachrichtung Allgemeine Verwaltung. Ihre berufspraktischen Studienanteile leistet sie dabei unter anderem in den Ämtern der Stadtverwaltung ab.

Die Stadt Freital bildet zwei bis drei Auszubildende pro Jahr zum/zur Verwaltungsfachangestellten in der Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung aus. Neben der theoretischen Ausbildung im Beruflichen Schulzentrum Freital-Dippoldiswalde und am Sächsischen kommunalen Studieninstitut in Dresden durchlaufen die Auszubildenden im praktischen Teil die einzelnen Abteilungen oder Ämter der Stadtverwaltung und Bereiche der städtischen Gesellschaften, des Jobcenters Sächsische Schweiz/Osterzgebirge sowie des Sächsischen Innenministeriums. Pro Jahr

bewerben sich rund 80 Kandidaten für die ausgeschriebenen Stellen. Nach einer Vorauswahl gibt es einen Eignungstest und ein Bewerbungsgespräch.

Die Bewerbungsfrist für das kommende Ausbildungsjahr mit Beginn September 2020 läuft noch bis zum 14. November 2019.

Bewerben kann man sich mit den nötigen Unterlagen wie Lebenslauf und Zeugnissen bei: Große Kreisstadt Freital, z. Hd. Herrn Ronny Böhme, Dresdner Straße 56/58, 01705 Freital oder per E-Mail unter karriere@freital.de.

Voraussetzung ist mindestens ein guter Realschulabschluss. Erwünscht sind gutes Allgemeinwissen, gute bis sehr gute Leistungen in den Fächern Deutsch, Mathematik und Gemeinschaftskunde, Kommunikationsfähigkeit und PC-Kenntnisse in der Anwendung von Office-Produkten.

Internet: www.freital.de/ausbildung

Anzeige

Bootsurlaub.de

Urlaub auf dem Wasser
 Führerscheinfrei mit dem Boot
 die Gewässer des Nordostens erkunden.





Höchste Auszeichnung der Deutschen Jugendfeuerwehr erhalten

Die vier Mitglieder der Freitaler Jugendfeuerwehr Justin Böhme, Georg Heisig, Michelle Seider und Max Siering trainierten während der ersten Sommerferienwoche an der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule Sachsen in Nardt, um die Leistungsspange verliehen zu bekommen. Die Leistungsspange ist die höchste Auszeichnung in der Jugendfeuerwehr. Voraussetzung für die Teilnahme an diesem Training und den Prüfungen ist die Jugendflamme Stufe II. Das Training erfolgte in Gruppen zu je neun Teilnehmern, weil eine taktische Gruppe in der Feuerwehr aus neun Personen besteht. Die Freitaler Jugendlichen trainierten mit den Jugendlichen aus Königstein in einer Gruppe, um sich abschließend gemeinsam den fünf Prüfungen zu stellen. Dabei kam es auf Kenntnisse und Fertigkeiten in den Disziplinen Löschangriff, Staffellauf, Kugelstoßen, Schnelligkeitsübung sowie Allgemein- und feuerwehrtechnisches Wissen an. Es zählte nicht nur die Einzelleistung, sondern in die Bewertung flossen neben den Prüfungsergebnissen auch die Gesamtleistungen



Trainingsgruppe während der Vorbereitung zum Ablegen der Leistungsspange bei der Disziplin Löschangriff an der Feuerwehr- und Katastrophenschutzschule Sachsen in Nardt vom 8. bis 13. Juli 2019: Justin Böhme (Startnummer 4), Max Siering (ohne Startnummer), Michelle Seider (Startnummer 7), Georg Heisig (Startnummer 8)

Foto: Stadt Freital

der Gruppe wie Teamarbeit und Gesamtverhalten während der ganzen Woche ein. Nach zahlreichen anstrengenden Stunden der Vorbereitung und Prüfung konnten alle

120 teilnehmenden Jugendlichen dieser Ausbildungswoche am Samstagvormittag die lang ersehnte Leistungsspange verdient in Empfang nehmen.

Anzeigen

EXTREM GÜNSTIG

ONLINE DRUCKEN

www.LW-flyerdruck.de

Selber online buchen oder einfach Anfragen:
Tel.: 03535 489-166
kreativ@wittich-herzberg.de

Besichtigen Sie unsere **Musterwohnung** Döbraer Str. 5

Jeden 1. Samstag im Monat 12 - 15 Uhr!

Jetzt mieten! Nur noch 11 Wohnungen frei!

NEUBAU ERSTBEZUG 2019

Döbraer Str. 1-5
Südhöhe
2- BIS 4-ZIMMER

z. B. 2-Zi.-Wohnung ca. 63 m², EG, barrierefrei, Wohnzimmer mit sonniger Terrasse zur ruhigen Einliegerstraße, separate Küche, Türbreiten von 88 cm, Bad mit Wanne und WM-Anschluss, **KM ab 9,34 €/m²**

Jede Wohnung mit moderner **Einbauküche!** Fußbodenheizung, Parkett, elektr. Rollläden, Aufzug, Türsprechanlage, TG-Stellplatz, EDV-LAN, VDSL (Glasfaser)

vis-à-vis des Kauflands, Bus: 63, 66
Straßenbahn: 3, Grundschule / Kitas fußläufig, 5 Min. bis zum Uni-Campus

RAUS AUS DEN PUSCHEN

Brigitte Gebhardt
☎ 0152 54019715



Schwimmen für Demokratie und Toleranz in Freital

Am 24. August 2019 fand das sachsenweit durchgeführte Schwimmen für Demokratie und Toleranz im Freizeitzentrum Hains statt. Die Veranstaltung soll dazu ermutigen, sich aktiv für eine freiheitliche Grundordnung einzusetzen. Ausrichter dieser neunten Ausgabe war die Stadt Freital, Veranstalter der Hainsberger Sportverein. Als Schirmherren der Veranstaltung traten auf Prof. Roland Wöller, Sächsischer Staatsminister des Innern, Oberbürgermeister Uwe Rumberg und Dr. Wolfram Sperling, Präsident des Sächsischen Schwimmverbandes.

„Als 1987 Geborener kenne ich zum Glück nur ein Leben in einem Deutschland mit Demokratie und Toleranz. Umso wichtiger ist es, darauf hinzuweisen, dass Demokratie und Toleranz keine selbstverständlichen Gegebenheiten sind. Sie leben vom aktiven Mitmachen und füreinander eintreten. Es sind gemeinschaftliche Werte, die gerade auch im Sport eine wichtige Rolle spielen und dort vermittelt werden“, sagte der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter in Vertretung des Oberbürgermeisters.

„Demokratie und Toleranz sind keine Selbstläufer, sondern müssen jeden Tag gegen Extremismus, Vorurteile und Hass jeder Art verteidigt werden“, sagte der Minister. „Unser Ziel ist es deshalb, möglichst viele Bürger zu ermutigen, sich für Demokratie und Toleranz in unserem Land stark zu machen. Der Sport ist dafür bestens geeignet, ein deutliches Zeichen für eine freiheitliche und demokratische Gesellschaft zu setzen“, so Wöller weiter.

Das gemeinsame Ziel beim „Schwimmen für Demokratie und Toleranz - Ich bin dabei“ ist, dass innerhalb von sechs Stunden möglichst viele Teilnehmer viele Bahnen zurücklegen. Das Motto dabei: Wir schwimmen nicht gegeneinander - wir schwimmen miteinander. Seit dem Auftakt 2010 haben 2.939 Sportlerinnen und Sportler insgesamt rund 5.166 Kilometer im Wasser zurückgelegt.

In der Zeit zwischen 10.00 und 16.00 Uhr konnten auch in Hainsberg alle Interessierten gegen eine Teilnahmegebühr von 5 Euro so viele Meter schwimmen, wie sie mochten. Dabei war es völlig egal, ob Hobby- oder Sportschwimmer, ob Jung oder Alt - jeder konnte Teil dieses sportlichen Wettkampfes sein. Knapp 200 schwimmbegeisterte Sportler und Helfer folgten der Einladung. Neben dem ausgetragenen Jedermannwettbewerb fand ein 12-Stunden-Schwimmen statt, in dem Mannschaften vom SV Lok Görlitz, dem Roßweiner SV und natürlich



Der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter und Innenminister Prof. Roland Wöller übergeben den Staffelstab an Dietrich Oberschelp aus Limbach-Oberfrohna, der Ausrichterstadt von Schwimmen für Demokratie und Toleranz 2020, im Beisein von Dr. Wolfram Sperling, Präsident des Sächsischen Schwimmverbandes (v. l. n. r.).



Prof. Roland Wöller gibt den Startschuss.

Fotos: Sebastian Handke

vom gastgebenden Hainsberger SV vertreten waren. Insgesamt schwammen 174 Teilnehmer im Alter von 4 bis 66 Jahren 353,425 Kilometer, was 2,031 Kilometern pro Teilnehmer entspricht. Besonders hervorzuheben ist die Leistung von Anna Lena Hölldobler (Jg. 2000 vom OSSV Kamenz e. V.), die insgesamt 18,55 Kilometer zurücklegte und damit ihren eigenen Einzelrekord noch einmal überbieten konnte. Bei den 12-Stunden-Schwimmern lautete das Re-

sultat Hainsberg vor Görlitz und Roßwein. Weitere Ergebnisse können im Internet unter www.hainsbergersv.de/node/750 eingesehen werden.

2020 soll das „Schwimmen für Demokratie und Toleranz - Ich bin dabei“ in Limbach-Oberfrohna stattfinden. Dazu wurde der Staffelstab symbolisch an den Vertreter der Stadt Dietrich Oberschelp, Städtischer Präventionskoordinator und Fachbereichsleiter Zentrale Dienste, übergeben.



Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Freital sucht

**zwei Erzieher (m/w/d) für die Kindertagesstätte
„Am Albertschacht“
für mindestens 30 Wochenstunden
Kennziffer 286 / 2019**



**zwei Erzieher (m/w/d) für die Kindertagesstätte
„Willi“
für mindestens 30 Wochenstunden
Kennziffer 287 / 2019**



Unsere Kindereinrichtung „Am Albertschacht“ und unsere Kneipp-zertifizierte Grundschule liegen in einer wunderschönen ländlichen Umgebung im Stadtteil Wurgwitz. Unsere Kinder werden gruppengebunden und altersgemischt in Krippe und Kindergarten sowie im Hort betreut. Durch Vorbildwirkung und Konstanz im pädagogischen Handeln erfahren die Kinder Unterstützung bei der Entwicklung ihres Werte- und Normensystems. Gesunderhaltung von Körper und Seele wird besonders unterstützt, dabei werden Kinder ganz natürlich an eine gesunde Lebensweise herangeführt. Neben der Förderung des natürlichen Bewegungsdrangs erleben sie gesunde Ernährung und lernen die Wirkung von Wasseranwendungen kennen.

Unsere Kia „Willi“ ist eine moderne und großzügige Einrichtung im Stadtteil Potschappel, in welcher Kindergarten- und Hortkinder gemeinsam in einem Haus betreut werden. Unsere pädagogische Arbeit ist angelehnt an das Konzept der Lebensweltorientierung nach Hans Thiersch, sie zielt auf die Vermittlung und Einhaltung sozialer Umgangsregeln und Werte.

Eine alltagsintegrierte Sprachförderung für alle Kinder sowie eine bedarfsorientierte Einzel- und Gruppenförderung werden durch ein sozialpädagogisches Projekt begleitet.

Wir bieten Ihnen:

- ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis auf der Grundlage des geltenden Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD-V, Entgeltgruppe S 8a TVöD SuE),
- Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung,
- Weiterbildungsmöglichkeiten,
- Jobticket

Wir wünschen uns:

- Engagement und Freude an der Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern,
- gute Kenntnisse des Sächsischen Bildungsplanes,
- Offenheit und Toleranz gegenüber Kindern und Eltern sowie deren Lebenssituationen,
- das Einbringen eigener pädagogischer Ideen und Vorstellungen
- Selbstständigkeit und Flexibilität

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen. Die Stadt Freital ist bestrebt, ihren Mitarbeitern die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu ermöglichen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (lückenloser Lebenslauf mit Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnisse und dergleichen) richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der **Kennziffer** an die

Große Kreisstadt Freital
Hauptamt
Dresdner Str. 56
01705 Freital
oder per E-Mail an karriere@freital.de

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Bitte senden Sie uns hierzu Ihre **Einwilligungserklärung** zu, damit wir Sie im Verfahren berücksichtigen können. Einen Vordruck hierfür finden Sie auf unserer Internetseite unter www.freital.de/stellenausschreibungen.



Neuer Flyer für Advents- und Weihnachtsveranstaltungen in Vorbereitung

Kaum einer denkt im Spätsommer schon an Weihnachten. Sollten Sie aber! Denn wie in den vergangenen Jahren will die Stadtverwaltung auch im Jahr 2019 einen Flyer herausgeben, der über die vielfältigen Angebote und Veranstaltungen in der Advents- und Weihnachtszeit in Freital informieren soll. Bürgerinnen und Bürger sowie Gäste und Besucher unserer Stadt erfahren damit aus einer Hand, welche Weihnachtsmärkte und Veranstaltungen in dieser beschaulichen Zeit im Stadtgebiet stattfinden werden.

Alle Einrichtungen beziehungsweise Veranstalter in Freital sind aufgerufen, ihre Angebote zum Thema Advent und Weihnachten bis spätestens 1. Oktober 2019 der Stadtverwaltung mitzuteilen. Das können kleinere Märkte, Konzerte, Lesungen, Filme, Ausstellungen, Führungen, Winterwanderungen, Kinderveranstaltungen, Kreativangebote und andere sein. Es sei jedoch darauf hingewiesen, dass ausschließlich Veranstaltungen von öffentlichem Interesse und keine internen Vereinsveranstaltungen oder Ähnliches berücksichtigt werden.

Über den Eintrag im Flyer hinaus werden die Termine im Veranstaltungskalender des Amtsblattes und auf der Internetseite www.freital.de/veranstaltungskalender bekannt gemacht. Alle Veröffentlichungen sind kostenfrei.

Folgende Angaben sind von Interesse:

- Art der Veranstaltung
- Titel
- Kurzbeschreibung (gegebenenfalls Programm)
- Termin und Uhrzeit (von / bis)
- Veranstaltungsort
- Veranstalter (Name, Kontakt, Internetadresse).

Kontakt und Informationen

Veranstaltungstermine vorzugsweise per E-Mail an veranstaltung@freital.de oder per Post an:
Große Kreisstadt Freital
Tourismus-/Stadtmarketing
z. Hd. Tilo Harder
Dresdner Straße 56, 01705 Freital
Für Fragen steht Ihnen Herr Harder telefonisch unter 0351 6476-117 zur Verfügung.



LINUS WITTICH
Lokal informiert, Druck, Internet, Mobil.

Ihr

Geschäftskunden-

komplettpaket

- ✓ **500 Visitenkarten**
- ✓ **1.000 Briefbogen DIN A4**
- ✓ **1.000 Briefumschläge** bedruckt;
DIN lang mit Fenster
- ✓ Gestaltung inklusive
- ✓ Versand frei Haus



Exklusiv zum Sparpreis von:

375,00 EUR

inkl. MwSt.

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10
04916 Herzberg (Elster)
Tel. 03535 489-0
info@wittich-herzberg.de

Stellenanzeige



Ausbildung zum/zur Verwaltungsfachangestellten Jetzt bewerben!

Die Stadt Freital sucht zum **01.09.2020** wieder erfolgreiche
Schulabgänger (m/w) für eine Ausbildung zur/ zum
**Verwaltungsfachangestellten / Fachrichtung
Kommunalverwaltung.**

Mehr Informationen findest Du
auf unserer Homepage unter:
www.freital.de/ausbildung

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Deine Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Zeugnissen
sendest Du schriftlich oder per E-Mail bis zum **14.11.2019** an:

Große Kreisstadt Freital · Dresdner Straße 56/58 · 01705 Freital
Herrn Ronny Böhme
karriere@freital.de

*Freundschaft fließt aus vielen Quellen,
am reinsten aus dem Respekt.*

*Daniel Defoe
(1670 – 1731)
englischer Schriftsteller*



Einladung zum Themenspaziergang „Kulturband“ am 25. September 2019

Ein weiterer Themenspaziergang zu Schwerpunkten der Stadtentwicklung ist geplant, diesmal zu Füßen des Osterbergs. Nach dem ersten Themenspaziergang am 12. Juni 2019 im Stadtzentrum rückt nun das „Kulturband“ zwischen Schloss Burgk und dem Freitaler Kulturhaus in den Fokus. Die Route sieht einen etwa drei bis vier Kilometer langen Rundweg mit Start und Ziel am Festplatz vor. Bei diesem etwa dreistündigen Themenspaziergang im Rahmen der Erarbeitung des gesamtstädtischen integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (INSEK) der Großen Kreisstadt Freital geht es in Quartiere, die sich in den letzten Jahrzehnten gravierend verändert haben oder noch ändern werden. Der gemeinsame Blick auf das Freitaler Kulturband richtet sich auf Stationen am Schloss Burgk, Relikte der Bergbaugeschichte Freitals, zentrale Einrichtungen von Kultur – Sport – Freizeit – Bildung beiderseits der Burgker Straße und reicht bis hin zum Kulturhaus Freital. Neben dem Ausblick auf künftige Planungen soll auch hier wieder ein Blick zurück in die Vergangenheit den Wandel erlebbar machen. Begleitet wird die Tour von Oberbürgermeister Uwe Rumberg, der auch Erläuterungen geben wird, und weiteren Vertretern der Verwaltung, des be-

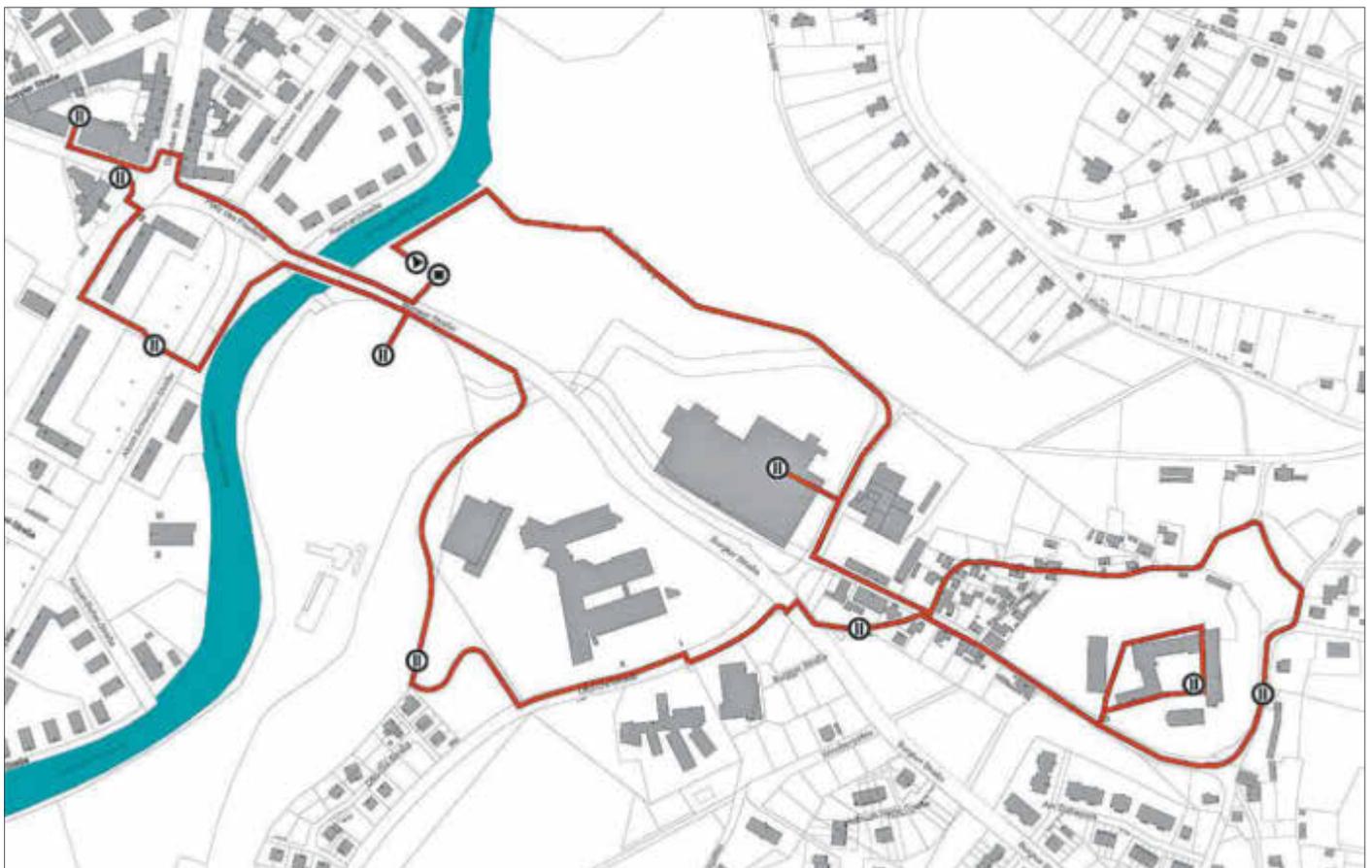
gleitenden Planungsbüros und Akteuren im Gebiet. Aufgrund der Wegebeschaffenheit am Osterbusch sowie westlich des Berufsschulzentrums ist eine barrierefreie Führung nicht durchgehend möglich, der Weg ist eingeschränkt kinderwagentauglich. Um die Teilnehmerzahl und entsprechende Gruppengröße abschätzen zu können, wird um Voranmeldung gebeten. Sollten Bürger bereits vorab Fragen zu einzelnen Maßnahmen haben, können diese unter E-Mail insek@freital.de mitgeteilt werden. Viele Teilnehmer hatten im Rahmen des ersten Themenspaziergangs besonderes Interesse an den Luftbildern und Fotos aus der Freitaler Vergangenheit gezeigt. Die Begleitmaterialien sowie viele weitere Informationen zum INSEK sind auf der Internetseite der Stadt unter www.freital.de/insek zu finden.

Informationen

Termin: 25. September 2019
 Start: 16.00 Uhr
 Treffpunkt: ab 15.45 Uhr Festplatz Burgker Straße an der Weißeritz
 Anmeldung: per E-Mail unter insek@freital.de oder im Stadtplanungsamt unter Tel.: 0351 6476268



Flyer zum Themenspaziergang liegen in den Rathäusern in Potschappel und Deuben sowie an weiteren Auslagestellen im Stadtgebiet bereit.



Die geplante Route.

Quelle: Basis ALK Stadt Freital



Öffentlichkeitstermin am „Schlammteich 4“

Die Sanierung der Industriellen Absetzanlage (IAA) Teich 4 in Freital wurde Ende Juli 2019 abgeschlossen. Damit sind bis auf die noch ausstehende Pflanzung von Bäumen und Sträuchern die praktischen Arbeiten beendet. Diesen Anlass will die Wismut GmbH mit allen an der Sanierung Beteiligten nutzen, um das Ergebnis am **17. September 2019 von 15.30 bis zirka 17.00 Uhr** der interessierten Öffentlichkeit vorzustellen. Knapp vier Jahre nach dem öffentlichen „Ersten Spatenstich“ soll damit die symbolische Übergabe des sanierten Objektes an die Stadt Freital erfolgen.

Bei der IAA Teich 4 handelte es sich um den größten Wismut-Altstandort in Freital und um einen der letzten unsanierten Objekte im Bereich Saugrund/Hüttengrund. Die SDAG Wismut hat im Raum Freital bis Anfang der 1960er Jahre eine Uranerzaufbereitung betrieben. Die rund 1,5 Millionen Kubikmeter an radioaktiven, schlammigen Rückständen wurden in den IAA's Teich 1 bis 4 im Hütten- und Saugrund eingelagert, wobei die IAA Teich 4 mit etwa 0,7 Millionen Kubikmetern die größte Menge enthielt. Nach Einstellung seiner Nutzung im Jahr 1960 blieb der Teich 4 bis zum Sanierungsbeginn nahezu unverändert.

Im Ergebnis langwieriger Vorbereitungsarbeiten und Abstimmungen konnte 2015 mit der Sanierung der rund 8,9 Hektar großen Fläche begonnen werden, die zu ungefähr ein Drittel noch mit Wasser bedeckt war. Nach vollständiger Rodung der Fläche im Herbst 2015 und dem Abpumpen des Wassers zu Beginn des Jahres 2016 wurde damit begonnen, eine dreischichtige Abdeckung aufzubringen.

Insbesondere im ehemaligen Teichbereich erwies sich dies durch den weichen Untergrund als sehr schwierig. Durch laufende Anpassung der Arbeiten an die vorgefundenen Verhältnisse gelang es letztendlich, die IAA Teich 4 bis Ende 2018 mit einer durchgängigen, dichten Abdeckung zu versehen. Die Arbeiten im Jahr 2019 waren durch Maßnahmen des Wasser- und Wegebbaus, die Errichtung eines Zaunes und Restarbeiten an der Abdeckung geprägt. Im vierten Quartal 2019 sollen dann noch die erforderlichen Pflanzungen durchgeführt werden.

Der Öffentlichkeitstermin soll genutzt werden, um dieses langwierige, kostenintensive und technologisch anspruchsvolle Projekt allen Interessierten vorzustellen. Nach der Pflanzung eines ersten Baumes besteht noch die Möglichkeit einer geführten Begehung der sanierten IAA Teich 4. Mitarbeiter der Wismut GmbH, der beteiligten Firmen und Genehmigungsbehörden stehen zur Beantwortung von Fragen zur Verfügung.



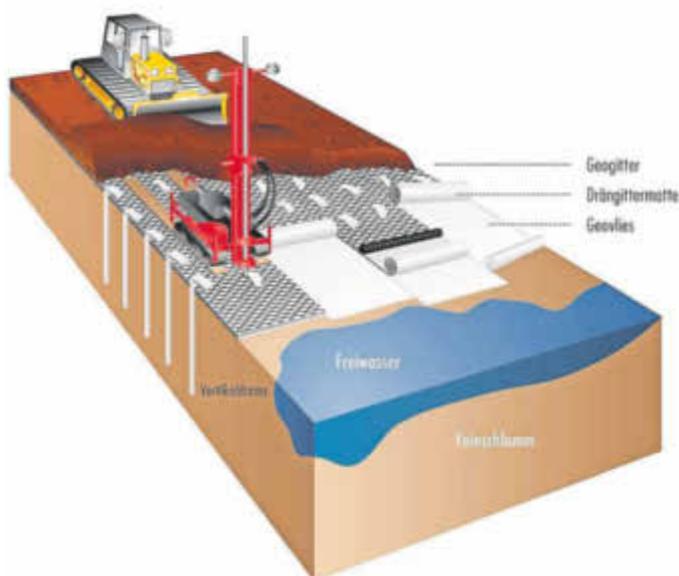
Das Bild gab der Teich bis 2015 ab. Neben abgelagerten Müll war der Damm brüchig und es gab keinen Schutz der kontaminierten Bereiche.

Foto: Stadt Freital



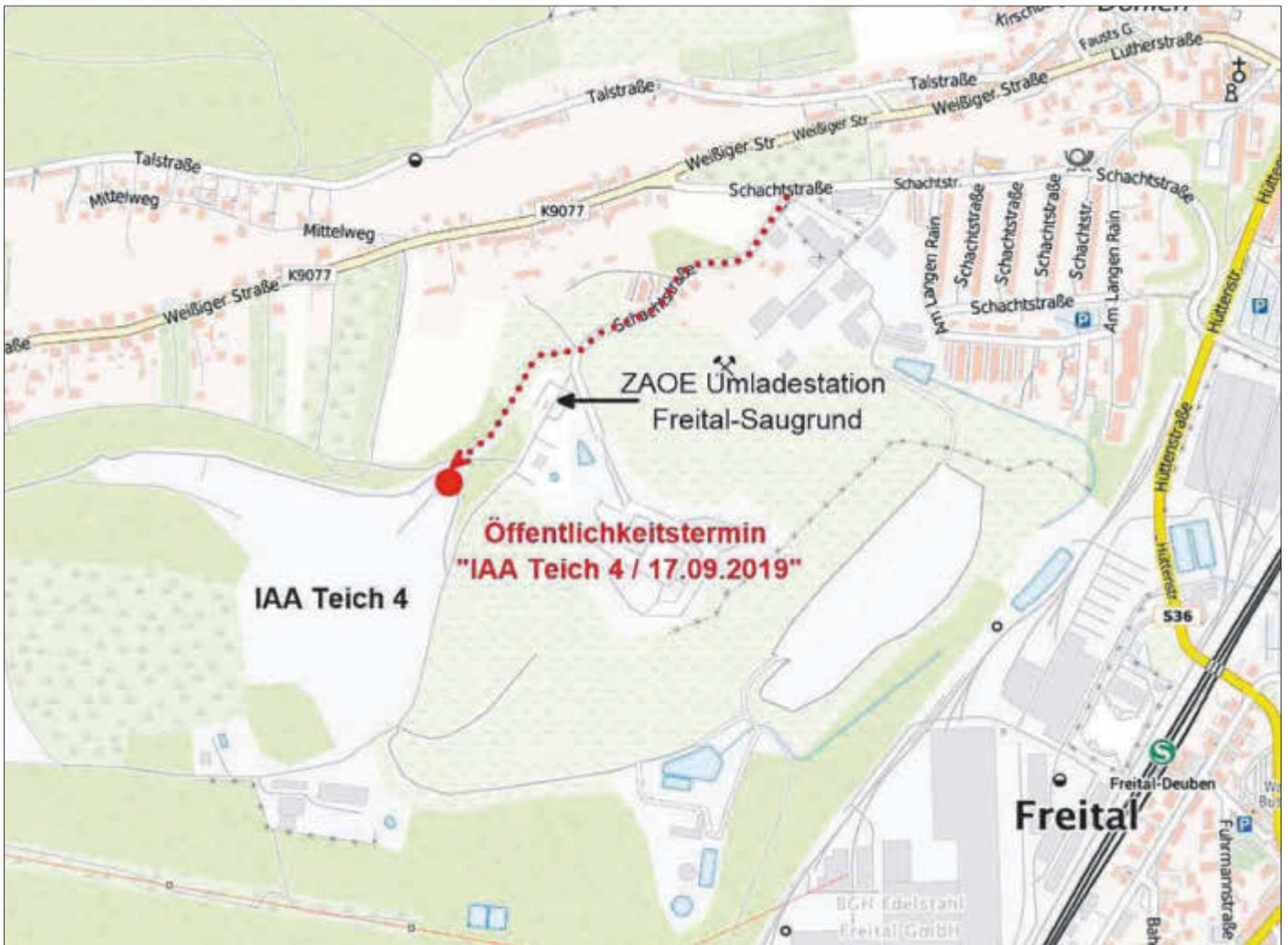
Die sanierte Absetzanlage im Jahr 2019. Eine Bepflanzung erfolgt noch.

Foto: Wismut GmbH



Dieses Schema zeigt, mit welcher Methode die Stabilisierung des Untergrundes und die Zwischenabdeckung realisiert worden ist.

Grafik: Wismut GmbH



Zum eingezeichneten Treffpunkt der öffentlichen Veranstaltung geht es am besten zu Fuß. Am Teich 4 und auf dem Gelände des ZAOE bestehen keine Parkmöglichkeiten. Fahrzeuge am besten im Bereich Schachtsraße und Weißiger Straße abstellen.

Arbeit fürs Stadtjubiläum geht weiter

Die Vorbereitungen zum 100. Stadtgeburtstag im Jahr 2021 gehen unentwegt weiter. Nach der Bürgerbeteiligung und den zwei Informationsveranstaltungen haben die vier Arbeitsgruppen die eingegangenen Ideen und die Ansprechpartner gebündelt und viele Absprachen getroffen, sodass nun ein konkretes Bild für die möglichen Veranstaltungen, Aktionen, Publikationen und Projekte entsteht. Parallel dazu hat die Stadtverwaltung weiter an der

Organisationsstruktur gearbeitet und erste Meilensteine für die finanzielle und organisatorische Unterstützung des Festjahres gesetzt. Die Ergebnisse und das weitere Vorgehen werden in einer öffentlichen Informationsveranstaltung **am 10. Oktober 2019 um 18.00 Uhr** vorgestellt. Der Termin soll auch dazu genutzt werden, um Absprachen zu treffen, Fragen zu klären, sich auszutauschen und weitere Mitstreiter zu finden. Also - den Termin jetzt schon vormerken.

Im nächsten Amtsblatt wird es dazu noch einmal weitere Informationen geben, auch zum Veranstaltungsort.



Kontakt und Informationen
 Projektkoordinierung 100 Jahre Freital
 Erster Bürgermeister
 Telefon 0351 6476-607
 E-Mail: 100@freital.de
 Internet: www.freital.de/100

Neue Ausstellung in der Stadtbibliothek

Bis Ende Oktober 2019 sind in der Stadtbibliothek Freital Kinderarbeiten zu sehen, die im Sommer im Rahmen des Mal- und Zeichenwettbewerbes „Mein Lieblingsort in der Natur“ entstanden sind. Aufgerufen hatte dazu der Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. mit seinen Bündnispartnern. Viele Schulen, Horte und auch einzelne Kinder im Alter zwischen acht und elf Jahren beteiligten sich an diesem Projekt

des Landkreises im Rahmen von „Natur(a) 2000“. Die ausgestellten Arbeiten in der Stadtbibliothek stammen von Schülern der Dr. Heinrich-Hoffmann-Schule Pirna und der Dr.-Pienitz-Schule Pirna, der Friedrich-Märkel-Grundschule Stadt Wehlen, der Grundschule Freital-Pesterwitz und der Grundschule Pretzschendorf. Sie sind eine kleine schöne Auswahl. Diese zu treffen, fiel den Verantwortlichen nicht leicht, da alle Arbeiten von viel Mühe und guten Ide-

en Zeugnis ablegen. Die Prämierung der besten Mal- und Zeichenarbeiten erfolgt im Rahmen des Streuobstwiesenfestes mit Pflanzausstellung und Naturmarkt am 22. September 2019 beim Landschaftspflegeverband im Lindenhof Dippoldiswalde/Ulberndorf. In der Bibliothek im City-Center Freital, Bahnhofstraße 34, sind die Arbeiten während der Öffnungszeiten zu sehen.



Medienprojekt ab sofort wöchentlich aktiv

Die Stadtbibliothek Freital will das bereits in den Sommerferien etablierte Projekt „Wir für hier – stories, apps & du“ künftig regelmäßig anbieten. Das media.lab-Team Freital lädt ab sofort jeden Freitag ab 16.30 Uhr Jugendliche zwischen 12 und 18 Jahren in die Zweigstelle Zauckerode ein, Verschiedenes mit Medien zu probieren. Wer Lust hat, sich einmal wöchentlich mit modernen Medien zu beschäftigen, sollte die Chance nutzen, mitzumachen. So lassen sich bei dem Angebot eigene Ideen gemeinsam und mit viel Spaß verwirklichen. Wer einmal Rap produzieren, digital und analog eine Jugendzeitung gestalten oder einen Video-Clip drehen will, kann das hier kostenfrei umsetzen.

Kontakt und Informationen

Stadtbibliothek Zweigstelle Zauckerode
Wilsdruffer Straße 67d
Tel.: 0351 6502569
E-Mail: Bibliothek@freital.de

Bibo-Tipp für die Herbstferien: DEFA-Filme und Manga-Workshop

Die Freitaler Bibliotheken starten wieder einen Herbst-Workshop im Manga zeichnen. Unter Anleitung des Rabenauer Künstlers Olaf Klepzig können Grundlagen und Fertigkeiten erprobt beziehungsweise gefestigt werden. Ob Stift, Kreide oder Farben – jeder Teilnehmer bringt sich mit, was er gern nutzen möchte. Der Workshop findet in der zweiten Ferienwoche am Montag, dem 21., und am Mittwoch, dem 23. Oktober 2019, jeweils von 10.00 bis 12.30 Uhr in der Bibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34, statt. Anmeldungen nehmen alle Freitaler Bibliotheken entgegen. Der Unkostenbeitrag beträgt 15 Euro. Seit Kurzem hält die Zweigstelle in Zauckerode neben aktuellen Kinderfilmen auch

nostalgische Filme für Jugendliche und Erwachsene bereit. Dazu gehören DEFA-Klassiker wie „Spur der Steine“, „Meine Stunde Null“, „Heißer Sommer“, „Sieben Sommersprossen“, „Nackt unter Wölfen“ oder Indianerfilme mit Gojko Mitic. Für Märchenfans stehen auch viele deutsche, russische und tschechische Verfilmungen der 50-er bis 70-er Jahre zur Auswahl. Mit den für jeweils eine Woche ausleihbaren Filmen erinnern sich sicher auch viele Ältere an Flimmerstunden der Kindheit und können gemeinsam mit den Ferienkindern trübe Herbsttage aufheitern. Darüber hinaus bietet die Bibliothek eine große Anzahl neuer Kinder- und Jugendliteratur, Romane und auch Zeitschriften im Abo an.

Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 17/2019	27.09.2019 (Redaktionsschluss 13.09.2019)
Ausgabe 18/2019	11.10.2019 (Redaktionsschluss 25.09.2019)
Ausgabe 19/2019	25.10.2019 (Redaktionsschluss 11.10.2019)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

Nachruf



Foto: Stadt Freital

Für uns alle noch völlig unfassbar, verstarb unser langjähriger Amtsleiter Stadtbauamt, Herr Gerhard Schiller am 30. Juli 2019, einen Tag vor seinem wohlverdienten Ruhestand, auf seiner Urlaubsreise.

Seit August 2006 zeichnete er sich als Amtsleiter für die Sachgebiete Straßen- und Tiefbau, Hochbau/Denkmalpflege/Vergabe, Grünflächen/Umwelt, sowie die untere Verkehrsbehörde und die Straßenmeisterei verantwortlich.

Unter seiner Leitung wurden durch das städtische Bauamt zahlreiche Bauvorhaben wie zum Beispiel Neubau der Umgehungsstraße (Carl-Thieme-Straße), die Sanierung der Poisentalsstraße, die Umgestaltung des Neumarktes, der Neubau von Kindertagesstätten, wie beispielsweise der Kita Wurzelzweige in Kleinnaundorf, die Sanierung und Erweiterung von Schulen, wie die Grundschule/Kita/Hort in Wurgwitz und die Sanierung von Rathäusern, wie des ehemaligen Rathauses Döhlen zum neuen Domizil der WGF realisiert.

Mit Herrn Schiller verlieren wir nicht nur einen engagierten, fleißigen Kollegen und Vorgesetzten, sondern auch einen wohlgesonnenen Menschen, der im Kreise seiner Mitarbeiter als auch der Vertreter zahlreicher Firmen und Ingenieurbüros stets respektiert und geschätzt wurde. Wir werden ihn in Erinnerung behalten und seine für die Große Kreisstadt Freital geleistete Arbeit würdigen.

Oberbürgermeister Uwe Rumberg im Namen der Stadtverwaltung

Alles aus einer Hand.

Unser Leistungsspektrum:
Beraten. Gestalten. Drucken. Verteilen.

Briefpapier
 Postkarten
 Flyer & Erlöser
 in allen DIN-Größen
 Visitenkarten
 Grußkarten
 Als Klappkarte für DIN lang Briefumschläge

LINUS WITTICH Medien KG
 An den Steinenden 10 | 04918 Herzberg (Elster)
 Tel. 03535 489-0 | info@wittich-herzberg.de
 www.wittich.de oder wenden Sie sich
 vertrauensvoll an Ihren Medienberater/-in!



Der Oberbürgermeister gratuliert



Am 27. August 2019 feierte Gertraud Diehl gemeinsam mit ihrer Familie, Freunden und Bekannten ihren 100. Geburtstag. Die gebürtige Somsdorferin ist ihrem Ort bis heute treu geblieben und hat nach wie vor Verbindungen zum Eibe e. V., in dem sie bis zu ihrem 86. Lebensjahr aktiv sportlich mitgewirkt hat. Oberbürgermeister Rumberg gratulierte Frau Diehl herzlich zu ihrem Ehrentag und wünschte ihr sowie ihrer Familie, die sie liebevoll pflegt, alles Gute.

Foto: Stadt Freital



Blutspende in Freital



Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Dienstag, **15. Oktober 2019,**
15.00 bis 19.00 Uhr
 Weißeritzgymnasium,
 Außenstelle
 Johannisstraße 11

Schönes Gartenfest trotz trauriger Nachricht

Interessierte Besucher konnten sich am 28. August 2019 bei einem Tag der offenen Tür die Räume und die Arbeit des mundwerk-Schülertreffs erläutern lassen. Außerdem waren im Treppenhaus Plakate zu sehen, die Themen und Höhepunkte des letzten halben Jahres zeigten. Dazu gehörte zum Beispiel die zweite U18-Wahl, bei der Schülerinnen und Schüler wie die Erwachsenen bei der richtigen Wahl entscheiden konnten, welche Parteien ihrer Meinung nach in den Sächsischen Landtag einziehen sollten.

Außer der Möglichkeit zur Besichtigung der Räume gab es noch ein Gartenfest. Dabei wurde nach dem Kaffeetrinken ein Apfelbaum gepflanzt. Diesen hatten sich die Kinder und Jugendlichen für ihren Garten gewünscht. Bezahlt wurde er von den Einnahmen aus dem Verkauf der mundwerk-Zeitung, die im April herausgegeben worden war. Anschließend führten Schülergruppen Tänze und einen Cup-Song auf und unterschiedliche Geschicklichkeitsspiele durch.

Leider gab es für sie auch eine traurige Mitteilung. Ab September 2019 kann der Schülertreff des mundwerk e. V. nur noch montags bis donnerstags von 11.30 bis 17.00 Uhr öffnen. Ursache dafür ist die Herausforderung, zurzeit zwei verschiedene Förderverfahren im Landkreis mit den entsprechenden vorbereitenden Ter-



Zum Gartenfest beim Tag der offenen Tür im mundwerk e. V. wurde auch ein Apfelbaum gepflanzt. Foto: mundwerk e. V.

minen, Sitzungen und Anträgen zu absolvieren. Ausgenommen davon sind nur die Mädchen- und Jungenabende an Freitagabenden und die Ferien, in denen das Programm jeweils in einer Woche von Montag bis Freitag stattfinden wird. Diese und alle aktuellen Angebote sind auf der Homepage des Treffs zu finden.

Kontakt und Informationen

Mundwerk-Schülertreff
 Kantstraße 7
 01705 Freital
 Tel.: 0152 58742004
 E-Mail: info@mundwerk-freital.de
 Internet: www.mundwerk-freital.de

Geburtsanzeigen.

Die ganz besondere Art,
online aufgeben: wittich.de/geburt

Freude zu teilen.

Hauptgebäude des Weißeritzgymnasiums erstrahlt in historischer Optik

Nach einer Bauzeit von 16 Monaten konnte am 27. August 2019 das sanierte Hauptgebäude des Weißeritzgymnasiums in Freital offiziell wiedereröffnet werden. Nachdem Schüler und Lehrer bereits zu Beginn des neuen Schuljahres die Räumlichkeiten nutzen konnten, lud Landrat Michael Geisler die beteiligten Baufirmen, Ingenieurbüros und Planer zur Schlüsselübergabe an die Schulleiterin Jeanette Gernat ein.

Die Sanierung des im Jahre 1906/1907 errichteten Gebäudes an der Krönertstraße war lange geplant. Mit der Verabschiedung des Investitionskraftstärkungsgesetzes im Jahr 2015 und entsprechender Kreistagsbeschlüsse stand dem Vorhaben nichts mehr im Wege.

Mit dem Umzug in die anderen Gebäude und dem Bezug des Interimscontainerbaus konnten ab März 2018 die Arbeiten beginnen. Im Rahmen der Bauarbeiten wurde festgestellt, dass der Sanierungsumfang wesentlich höher ist als bei den Planungen angenommen. Insbesondere am Dach und an der Außenhaut des denkmalgeschützten Gebäudes wurden weitere Schäden festgestellt, die wesentlichen Einfluss auf den Bauumfang hatten. Die über 60 Firmen meisterten die umfassende Sanierung und Neuausstattung und so konnte am 24. Juni 2019 das fertige Gebäude übergeben werden und die Schulleitung wieder ihre gewohnten Räume beziehen.

Mit der Sanierung erfolgten der behindertengerechte Ausbau mit Fahrstuhl und entsprechenden Toiletten, die Anpassung an den aktuellen Standard im Brandschutz sowie eine neue moderne Ausrüstung und Ausstattung. Die Fachkabinette und Unterrichtsräume wurden mit moderner Medientechnik ausgestattet, entweder durch Ultrakurzstanzprojektoren in acht Räumen oder interaktive Displays in acht Räumen sowie im Konferenzraum. Ebenso wurde die Technik im Computerkabinett komplett erneuert.

In der Aula kommt künftig modernste audiovisuelle Medientechnik zum Einsatz. Ein großer Projektor mit einer zirka 16 Quadratmeter großen Rollbildwand ermöglicht eine multifunktionale Nutzung. Die Aula ist damit wichtiger Bestandteil der Bildung im Schulalltag unter anderem für Projekte im musisch-künstlerischen Bereich, aber auch als zentraler Veranstaltungsort für Schüler, Lehrer und Eltern.

Neben den modernen Anforderungen sollte vor allem das historische Flair des über 100 Jahre alten Gebäudes erhalten bleiben. Hierzu tragen insbesondere der Erhalt beziehungsweise die Wiederherstellung der



Symbolische Schlüsselübergabe



Weißeritzgymnasium auf der Krönertstraße

Fotos: Landratsamt

historischen Frontansicht und vieler historischen Details im Gebäude bei wie zum Beispiel Rundbogendurchgänge an den Etagen, Treppengeländer, historische Fußböden auf den Gängen, Fensterwiederherstellung, Deckenkonstruktion und Lampen in der Aula. Derzeit finden noch einzelne Restarbeiten statt. Diese Restleistungen werden den Schulbetrieb nicht beeinträchtigen und schnellstmöglich abgeschlossen. Landrat Michael Geisler freut sich über das moderne Schulgebäude in historischer Optik: „Durch die Unterstützung der Fördermittelgeber, die Entscheidungen des Kreistages und das Engagement der Planer und Baufirmen liegt ein wunderbares Ergebnis vor. Das Gymnasium hat im historischen Ambiente ein den schulischen Anforderungen entsprechendes Gebäude erhalten,

in welchem die Voraussetzungen für eine gute Lehr- und Lernatmosphäre geschaffen wurden.“ Da noch nicht alle Schlussrechnungen vorliegen geht die Kreisverwaltung derzeit von einem Gesamtsanierungsaufwand von 6,8 Millionen Euro aus. Seitens des Freistaates Sachsen wurden Fördermittel in Höhe von 4,1 Millionen Euro bereitgestellt. Damit beträgt der Eigenmittelanteil an der Sanierung voraussichtlich 2,7 Millionen Euro. Insgesamt wurden damit seit 2006 insgesamt zirka 19 Millionen Euro in das Weißeritzgymnasium investiert. Davon steuerte der Landkreis als Schulträger 6,9 Millionen Euro an Eigenmitteln bei. Mit der Sanierung des Gebäudes an der Krönertstraße konnte die Sanierung des gesamten Schulstandortes des Gymnasiums abgeschlossen werden.



Kleinnaundorfer bei Tambourelli-WM in Schweden erfolgreich

Die einen suchen auf Reisen Entspannung oder Abwechslung vom Alltag, andere nach Aktivitäten, bei denen sie sich auspowern können. Zu letzteren gehören einige Mitglieder der Tambourelli-Abteilung der Kleinnaundorfer Sportgemeinschaft, die im Juli 2019 gemeinsam mit Spielern aus Japan, Schottland, England, Dänemark, Schweden und Deutschland bei der Weltmeisterschaft im südschwedischen Stehag schweißtreibende Duelle austrugen.

Wie üblich wurde in verschiedenen Altersklassen und Kategorien gespielt, wobei die Kleinnaundorfer im Einzel und im Mixed antraten. Die Gold- und Silbermedaille im Einzel bei den Kindern bis 9 Jahre ging an die Kleinnaundorfer L. Lüttjohann und T. Völkerling. Im Mixed der gleichen Altersgruppe konnten sie den ersten Platz gewinnen. Die Altersklasse U15 war noch erfolgreicher. Sowohl J. Dietrich und W. Kliemann im Einzel als auch die Mixed-Mannschaften holten Gold und Silber. P. Poch vervollständigte den Triumph mit dem ersten Platz im Einzel der U15-Mädchen. Zum zweiten Mal in der Geschichte der Tambourelli-WM spielten auch Herren über 50 Jahre



Teilnehmer der SG Kleinnaundorf an der Tambourelli-Weltmeisterschaft im schwedischen Stehag.
Foto: SG Kleinnaundorf

um den Titel, den diesmal R. Harmatschek nach Kleinnaundorf holte. Die Plätze drei und vier wurden leider in keiner Altersklasse ausgespielt – schade, da auch hier die Kleinnaundorfer gut unterwegs waren. Zwei Tage dauerte das bestens organisierte Turnier. Alle Spieler wurden umsorgt und

nicht nur mit „Kannelbullar“, den schwedischen Zimtschnecken, versorgt. Die einzigartige Atmosphäre voller Spaß und Gemeinschaft wollen die Kleinnaundorfer auch in unsere Stadt holen. Die nächste Weltmeisterschaft im Juli 2020 soll im heimischen Freital stattfinden.

12. Pesterwitzer Drachenfest

Vom 14. bis 15. September 2019 werden in Freital-Pesterwitz ab 12.00 Uhr die Drachen steigen.

Der Zugang zum Veranstaltungsort, der Drachenwiese ist über die Freitaler Straße 6e ausgeschildert. Das Drachenfest ist für alle Besucherinnen, Besucher und die Teilnehmenden kostenfrei.

Für das leibliche Wohl der Besucher ist gesorgt.

Programmübersicht

Samstag

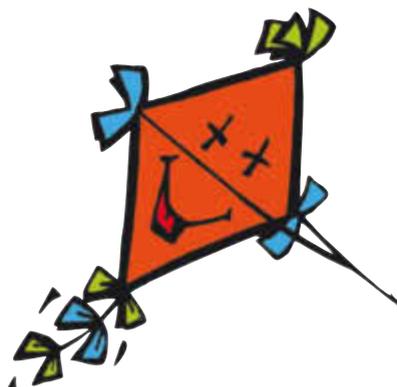
- 15.30 Uhr: Die Dresdner Blechlawine mit Ihrer Trommel-Performance ist zu Gast.
- Am Nachmittag: Dragi-Drachen kommt auf die Drachenwiese und schaut ob die Drachen besser fliegen als er.

Sonntag

- 14.30 Uhr: Karate-Vorführung des Dresdner Karate Team e. V.
- Am Nachmittag: Carli das Freitaler Familienmaskottchen trifft das Maskottchen Dragi-Drachen.

Rahmenprogramm

- Drachenfliegen von selbstgebastelten oder gekauften Drachen
- Profidrachenflieger mit selbstgenähten Großdrachen haben sich angekündigt
- Drachenbasteln für Kinder
- Kinderhüpfburg
- Aquafun Wasserball
- Kinderschminken – für Kinder von Kindern
- Spiele für Groß und Klein



Die Drachenwiese



Pesterwitzer lassen den Wein hochleben

Wenn am 13. September 2019 Oberbürgermeister Uwe Rumberg das traditionelle Pesterwitzer Weinfest zum Erntedank eröffnet, werden sich sicher viele Pesterwitzer und ihre Gäste an das 950-jährige Dorfjubiläum erinnern. Doch auch wenn man nach der großen Sause vor genau einem Jahr wieder „kleinere Brötchen bäckt“, bleibt das Weinfest unweigerlich der gesellige Höhepunkt im Stadtteil. Gleich im Anschluss an die Eröffnung zieht ein Lampionumzug mit Blasmusik durchs Dorf, um auch die letzten aus ihren Häusern zur Party auf den Dorfplatz zu locken. Hier hat der Kulturverein für ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Programm für Jung und Alt gesorgt. Darüber hinaus werden wieder zahlreiche Händler bis zum Sonntagabend verschiedenste Gaumenfreuden und allerlei edle Tropfen anbieten, darunter auch das Team vom Gut Pesterwitz, das „einheimischen“ Wein ausschenkt.

Damit die Stimmung zum Weinfest schnell steigt, servieren „Die Flipcharts“ am Eröffnungabend auf der Hauptbühne einen bunten Strauß aus Hits vergangener Jahre. Auf der kleinen Bühne startet derweil der Freitaler Musiker Whysker eine stimmungsvolle musikalische Reise.



Die Pesterwitzer Kirche wird zum Erntedankfest stets festlich geschmückt.

Zum Frühschoppen am Samstag serviert der Wilandes-Chor aus Wilsdruff einen Mix beliebter Melodien. Puppenspieler Volkmar Funke stellt sein Liederprogramm „Hurra, ich hab ‘nen Vogel“ auf der klei-

nen Bühne an der Apotheke vor. Am Nachmittag steigen Drachen auf der Wiese am Aussichtspavillon. Dort sorgt zudem die „Blechlawine“ für ein rhythmisches Feuerwerk. Höhepunkt am Abend ist die Show der Kult-Partyband „Jolly Jumper“ auf der Hauptbühne am Dorfplatz.

Mit einem Dixieland-Frühschoppen starten am Sonntag Markttreiben, Musik, Spaß und Klamauk für Groß und Klein. Am Nachmittag wird die erst am Freitag frisch gekürte Sächsische Weinkönigin auf der Hauptbühne erwartet, bevor zum Ausklang die Band „GrooveCover“ Hits live auf die große Bühne bringt.

Parallel zum Programm des Kulturvereins auf dem Dorfplatz gibt es viele weitere Angebote im Ort. So öffnet der Elferrat einen Weinstand an der Kirche. Das Gotteshaus selbst wird von der Kirchgemeinde zum Erntedank-Familiengottesdienst am Sonntag festlich geschmückt. Die Freiwillige Feuerwehr veranstaltet am Samstag einen Tag der offenen Tür. Direkt daneben bittet der Seniorenclub zum Kaffeeklatsch. Zum gemütlichen Weinausschank lädt an beiden Tagen auch das Gut Pesterwitz auf den niederen Hof und auf den Weinberg ein.



Das Pesterwitzer Weinfest ist Freitals größtes Stadtteilstfest und zieht jährlich Gäste aus der ganzen Region an.



Auch der Pesterwitzer Löschzug der Freiwilligen Feuerwehr öffnet zum Weinfest seine Türen. Fotos: Kulturverein Pesterwitz

Programm

Freitag, 13. September

ab 16.00 Uhr gemütlicher Weinabend mit Live-Musik in der Pesterwitzer Besenwirtschaft auf dem Weinberg
ab 17.30 Uhr Kränze schmücken in der Kirche (Gartenschere, Blumen, Früchte etc. mitbringen)

18.00 Uhr
ab 18.00 Uhr



Öffnen der Marktstände auf dem Dorfplatz
gemütlicher Weinabend auf dem Niederen Hof

19.00 Uhr



19.30 Uhr

offizielle Eröffnung des Weinfestes mit Oberbürgermeister Uwe Rumberg und Ortsvorsteher Wolfgang Schneider - Große Bühne
Platzkonzert Spielmanszug „Blau-Weiß Freital“ an der Apotheke



ab 19.50 Uhr
 20.00 Uhr
 20.00 Uhr
 22.30 Uhr

Lampionumzug mit Spielmannszug „Blau-Weiß Freital“ ab Apotheke - im Anschluss kleine Feuer-show und Stockbrot am Lagerfeuer
 The Flipcharts - Große Bühne
 Seemannslieder, Irish Folk und handgemachte Stimmungsmusik mit Whysker (Willi Papperitz) & Felix Großmann - Kleine Bühne Apotheke
 Tanz in die Nacht mit DJ René - Große Bühne



Samstag, 14. September

ab 11.00 Uhr
 11.00 – 17.00 Uhr
 11.30 Uhr
 13.00 Uhr
 ab 12.00 Uhr
 ab 12.00 Uhr
 ab 14.00 Uhr
 ab 14.00 Uhr
 ab 14.00 Uhr

Markttreiben auf dem Dorfplatz mit Speis und Trank sowie zahlreichen Kleinhändlern
 Tag der offenen Tür beim Löschzug Pesterwitz mit Spiel und Spaß, Feuerwehrentechnik zum Anfassen und der Rettungshundestafel Sachsen Ost
 Frühschoppen mit dem Wilandes Chor Wilsdruff - Große Bühne
 „Hurra, ich hab ‘nen Vogel“, ein Liederprogramm mit dem Puppenspieler Volkmar Funke - Kleine Bühne Apotheke
 Mittelalterliche Musik mit Roland Asni vom Oberholz - Kleine Bühne Mitte
 Drachenfest auf der Drachenwiese
 gemütlicher Weinausschank auf dem Niederen Hof, Ponyreiten für Kinder, allerlei Herbstliches im Hofladen
 Weinausschank mit Live-Musik in der Besenwirtschaft auf dem Weinberg
 Kaffee und Kuchen vom Seniorenclub - Clubraum neben der Feuerwehr



14.00 Uhr
 14.00 - 17.00 Uhr
 14.30 Uhr
 15.00 - 16.00 Uhr
 17.00 Uhr
 17.00 Uhr
 ab 18.00 Uhr
 20.00 Uhr
 20.30 – 1.00 Uhr

Programm der Grundschule auf der Großen Bühne
 Kirche schmücken - gern werden Erntedankopfer (Früchte, Blumen, Nahrungsmittel ...) entgegengenommen
 Gitarrengruppe „Bella Vita“ - Kleine Bühne Apotheke
 Tanzshow mit KuTa-Werk Freital - Große Bühne
 Oliver Niemzig (Welthits am Piano) - Kleine Bühne Festplatz
 Feetz-Band - Kleine Bühne Apotheke
 Live-Musik im Niederen Hof
 Mary Chapin Carpenter Tribute Band - Kleine Bühne Apotheke
 Partymusik mit Jolly Jumper - Große Bühne



Höhepunkt am Samstagabend ist die beliebte Partyband Jolly Jumper. Foto: PR

Sonntag, 15. September

10.00 Uhr
 ab 11.00 Uhr
 ab 11.00 Uhr
 ab 11.00 Uhr

Familiengottesdienst zum Erntedank, gestaltet mit Kindern der Kita Samenkorn
 Markttreiben auf dem Dorfplatz mit Speis und Trank sowie zahlreichen Kleinhändlern
 gemütlicher Weinausschank auf dem Niederen Hof mit Live-Musik, Ponyreiten für Kinder, allerlei Herbstliches im Hofladen
 Wein- und Federweißerausschank auf dem Weinberg

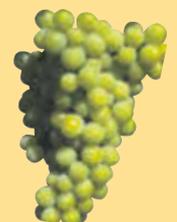


11.00 Uhr
 11.00 Uhr
 11.00 Uhr
 ab 12.00 Uhr
 13.00 Uhr
 13.00 Uhr
 Ab 14.00 Uhr
 14.30 Uhr
 14.45 Uhr
 16.00 -18.00 Uhr
 16.00 -18.00 Uhr

Dixieland-Frühshoppen mit den Elb Meadow Ramblers - Große Bühne
 Pandels Marionetten-Theater - Kleine Bühne Apotheke
 Mittelalterliche Musik mit Roland Asni vom Oberholz - Kleine Bühne Mitte
 Drachenfest auf der Drachenwiese
 Akustik Leis - Kleine Bühne Mitte
 Mittelalterliche Musik mit Roland Asni vom Oberholz - Kleine Bühne Apotheke
 Kaffee und Kuchen vor der Kirche (Helfer und Spender sind herzlich willkommen, bitte vorher im Pfarramt melden.)
 Kaffee und Kuchen vom Seniorenclub - Clubraum neben der Feuerwehr
 Vorstellung der neuen Weinkönigin - Große Bühne
 Kinderlieder mit Whysker - Kleine Bühne Apotheke
 Rockmusik zum Weinfestausklang mit „GrooveCover“ - Große Bühne
 Linda Jung & Band - Kleine Bühne Apotheke



Die Elb Meadow Ramblers – gegründet im März 1955 auf den Dresdner Elbwiesen – gehören zu den renommiertesten traditionellen Jazzbands Deutschlands. Foto: PR



Nachbarschaftsfest im Mehrgenerationenpark

Am 28. September 2019 heißt es zwischen 10.00 und 18.00 Uhr wieder „Hallo Nachbar“ im Mehrgenerationenpark Zauckero-de. Das traditionelle Nachbarschaftsfest am Oppelschacht findet auch diesmal im Rahmen der bundesweiten Interkulturellen Woche statt. Die offizielle Eröffnung übernimmt Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Als Ehrengäste werden die Staatsministerin für Gleichstellung und Integration Petra Köpping und Landrat Michael Geisler erwartet. Die Kinder können sich wieder auf viele Attraktionen freuen. Dazu gehören Carli – das Maskottchen der Freitaler Familien-Card, Meister Klecks und Spaßimir, Clown Bumbalo, das Kurzfilmkino mit Familie Fun-kelfix und der Tharandter Waldgeist. Aber auch Aktivitäten wie Basteln, Schminken und spezielle Angebote für Carli-Card-Inhaber sind möglich.

Alle kleinen Fußballer sind beim Street Soccer Turnier zum Mitspielen eingeladen. Für die Teilnahme kann sich jeder einfach am Spielfeldrand beim Fußballtrainer des



Auch die Biene Carli wird zum Nachbarschaftsfest am 28. September 2019 erwartet.
Foto: PR



Bei „Hallo Nachbar“ wird auf der Bühne ein interkulturelles Programm zu sehen sein.
Foto: PR

Hainsberger Sportvereins Candido Mahoche anmelden. Im Freibad „Zacke“ wird wieder das Beachvolleyballturnier um den Pokal des Oberbürgermeisters der Stadt Freital ausgetragen. Die Siegerehrung findet auf der großen Bühne statt.

Dort präsentieren sich auch zahlreiche Künstlerinnen und Künstler unterschiedlichster Herkunft mit einem internationalen Programm. Im Vorraum der Turnhalle ist die Wanderausstellung „Zauckero-de in Bildern – früher und heute“ zu sehen, die als Projekt der Akteursrunde Zauckero-de entstand. Das vielfältige Programm, die geplante interkulturelle Andacht und die Angebote an den Ständen lassen das Fest zu einem kulturellen Höhepunkt Freitals werden und präsentieren unsere Stadt von ihrer weltoffenen Seite.

Die Arbeitsgruppe „Hallo Nachbar“, bestehend aus „Das Zusammenleben“ e. V., WGF, Treffpunkt Oppelschacht, St. Jakobuskirche Pesterwitz, Eiscafé Fischer und dem Soziokulturellen Zentrum, freut sich auf viele Besucher und bedankt sich bei allen Förderern und Spendern, die das Fest erst ermöglichen.

Dazu gehören die Stadt Freital, das Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, die Wohnungsgesellschaft Freital mbH, der Landessportbund Sachsen mit dem Programm „Integration durch Sport“, der Kreissportbund Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, die Friedlandhilfe e. V., die Technische Werke Freital GmbH, das House of Resources, die FREITALER STROM+GAS GmbH und die Freitaler Wohnungsgenossenschaft eG.

Wanderausstellung „Zauckero-de in Bildern – früher und heute“ erweitert

Auch in diesem Jahr wird die Fotoausstellung „Zauckero-de in Bildern – früher und heute“ beim großen Nachbarschaftsfest am 28. September 2019 in der Turnhalle im Mehrgenerationenpark Zauckero-de zu sehen sein. Doch die Akteursrunde präsentiert bei „Hallo Nachbar!“ erstmals eine überarbeitete Zusammenstellung. Die Besucher erwarten tolle Aufnahmen aus über 40 Jahren in Zauckero-de – vom Baubeginn des Neubaugebietes, über das Leben im Stadtteil bis zu eindrucksvollen Impres-

sionen und Momentaufnahmen aus der heutigen Zeit.

Neu seit diesem Jahr ist eine Bild- und Infotafel über das ehemalige „Glückauf-Bad“ – das heutige Freibad „Zacke“. Und die Organisatoren der Wanderausstellung, die alles ehrenamtlich und in Eigenregie machen, haben noch einige Pläne, wie die Ausstellung erweitert werden kann. So sollen in den kommenden Jahren noch weitere Tafeln entstehen, unter anderem über Altzauckero-de oder die Grubenbahn, die

einst durch den Stadtteil gefahren ist. Wer noch tolle Aufnahmen zu Zauckero-de und den genannten Themen hat und diese gern für die Ausstellung weitergeben möchte, kann diese am 28. September 2019 zum Fest mitbringen oder sich einfach bei Frau Weiß im Koordinationsbüro für Soziale Arbeit melden.

Kontakt

Tel.: 0351 6469734

E-Mail: info@sozialkoordination.de



Kunstvolle Baumpfähle

Als im Kontext des bevorstehenden 100. Geburtstages der Stadt Freital im Jahr 2021 die Bitte an den Förderkreis BIOTEC e. V. herangetragen wurde, die Baumpflanzaktion zu unterstützen, gab es kein langes Zögern. Vincenzo Panico vom Verein war sofort Feuer und Flamme. Er suchte sich ein kleines Team kreativer Maßnahmeteilnehmer zusammen und los ging es. Dabei sollten bunte Holzpfähle als Baumstützen mit viel kreativer Inspiration gestaltet werden, die später die Blicke der Freitalerinnen und Freitaler auf sich ziehen werden.

Die Bäume werden im gesamten Stadtgebiet nach entsprechendem Plan neu gepflanzt und jeder Baum erhält so ein schmuckes Gewand an solchen Holzpfählen. Tolle Aktion mit tollen Ideen.

Bei der Aktion „100 Bäume für eine Hundertjährige“ des Umweltzentrums Freital in Kooperation mit der Stadt sollen bis 2021 insgesamt 100 neue Bäume im Stadtgebiet



Der Förderkreis Biotec e. V. hat die Pfähle für die Aktion „100 Bäume für eine Hundertjährige“ kunstvoll verziert.

Foto: Förderkreis Biotec e. V.

gepflanzt werden. Egal ob Einzelperson, Unternehmer, Belegschaft, Mieter, Hausgemeinschaft, Kindergartengruppe, Schulklasse oder Verein – jeder kann mitmachen oder sich zusammenschließen und sich für seine Stadt engagieren.

Das Umweltzentrum unterstützt mit dem Sachgebiet Grünflächen und Umwelt der Stadt die Aktion. Dazu gehören Artenauswahl des Baumes, der Auswahl des geeigneten Pflanzortes, der Pflanzung und Pflege des Baumes durch die ortsansässige Fachfirma Thiel Landschaftspflege sowie Einladung zur Pflanzung, samt Foto, Urkunde, Aufnahme in die „Jubiläumsbaumliste“ sowie ins städtische Baumkataster. Auch als „Baumwächter/in“ kann man sich bewerben. Dies bedeutet, den Baum hinsichtlich seiner Vitalität und als Lebensraum mit Nist- und Brutstätten langfristig zu begleiten und zu beobachten und sich mit den Partnern für die Pflege abzustimmen.

Erfolgreiches sportliches Wochenende

Am letzten Augustwochenende fanden gleich zwei Sportveranstaltungen in Freital statt. Am 30. August 2019 stellten sich 27 Mannschaften dem Unternehmensvergleich beim 13. Firmen-Beachcup im Freizeitzentrum HAINS. Nach den spannenden und mitreißenden Finalspielen konnte sich wieder einmal das Team der „Nichtsköner“ vom Schornsteinfegerbüro Jäpelt/Kem-

pe GbR durchsetzen und zum fünften Mal in Folge den begehrten Wanderpokal ergattern. Den zweiten Platz belegten die Spieler der Stadtverwaltung Freital und Bronze holten sich die „Rückenwindler“ der VSB Holding GmbH.

Am Sonntag, dem 1. September 2019, fand dann bei angenehmen Temperaturen der 20. Freitaler Mannschaftstriathlon im Frei-

bad „Zacke“ statt. Dabei gingen 28 Mannschaften in jeweils fünf Altersklassen an den Start und kämpften als Team um tolle Pokale und Preise. Anschließend konnten die Sportler die Freibadsaison gemeinsam ausklingen lassen.

Alle detaillierten Ergebnisse:
www.hains.de/events

Unterstützung für pflegende Angehörige - Informationsabend

Menschen, die ihre Angehörigen pflegen, leisten Großartiges und geraten dabei oft in einen Spagat zwischen Fürsorge und Überforderung.

Pflegende Angehörige oder interessierte Bürger sind deshalb recht herzlich zu einem Informationsabend am 25. September 2019 von 17.00 bis 19.00 Uhr in das „Regenbogen“ Mehrgenerationenhaus Freital, Post-

straße 13 eingeladen. Dort gibt es Informationen über Unterstützungsmöglichkeiten, wie gesetzliche Leistungen der Pflegeversicherung oder Angebote in der Region. Im Anschluss besteht die Möglichkeit Fragen zu stellen oder sich einfach nur untereinander auszutauschen. Eine vorherige Anmeldung bis zum 20. September 2019 wäre schön. Organisiert wird die Veranstaltung

vom Unterstützernetzwerk für Senioren in Freital in Kooperation mit dem „Regenbogen“ Mehrgenerationenhaus.

Kontakt und Informationen

Tel.: 0351 6441539

E-Mail: memo@regenbogen-freital.de

Servicetage des Finanzamts Pirna in Freital

Das Finanzamt Pirna führt im zweiten Halbjahr 2019 an folgenden Terminen Servicetage in Freital durch:

- 22. Oktober 2019
- 5. November 2019
- 19. November 2019
- 3. Dezember 2019
- 17. Dezember 2019

Die Servicetage finden in der Außenstelle des Landratsamtes, Hüttenstraße 14 in

01705 Freital im Raum 0.05 jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 18.00 Uhr statt.

Das Angebot soll den von der Standortauflösung betroffenen Bürgern die Erledigung ihrer steuerlichen Pflichten erleichtern. Zu den genannten Terminen wird ratsuchenden Bürgern gezielt Hilfestellung bei ihren Anliegen geboten. Die meisten im Rahmen der persönlichen Vorsprache anfallenden

Arbeiten können an zentraler Stelle vor Ort erledigt werden.

Darüber hinaus liegen während der gesamten Öffnungszeiten der Außenstelle des Landratsamtes in Freital steuerliche Formulare zur Mitnahme für die Besucher aus. Ebenso können Steuererklärungen, Anträge und sonstige Schreiben für das Finanzamt Pirna abgegeben werden.



Mikroprojektfonds ermöglicht Kleinprojekte

Mit bis zu 500 Euro unterstützt der Mikroprojektfonds im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge Vereine, Institutionen oder Einzelpersonen, zusammen mit anderen Ideen in Projekten umzusetzen. Die in diesem Jahr durchgeführten Projekte zeigen, wie vielfältig das Engagement in der Region ist: die interkulturelle Schreibwerkstatt in Freital, die Kinder-Kunst- und Kinder-Buch-Werkstatt, die Lego-Bautage im Alten Kino Königstein, die 2. Fußballweltmeisterschaft in Klingenberg sowie das Sportprojekt „Fußball ohne Grenzen“ auf

dem Pirnaer Sonnenstein. Für Projekte in der zweiten Jahreshälfte, wie beispielsweise ein Kinder-Chorprojekt, ein Jazz-Festival, einen Kurzfilmabend und zwei Theaterprojekte, konnte die Förderung bereits zugesagt werden.

Weitere Antragstellungen beim Mikroprojektfonds sind für diesen Zeitraum noch möglich für Projekttag und Aktivitäten, die ein gemeinsames Miteinander fördern. Wichtig ist, dass das Vorhaben innovativ ist und im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge von den Teilnehmenden selbst durchge-

führt wird. Finanziert wird der Fonds durch „Partnerschaften für Demokratie im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge“ im Rahmen des Lokalen Bundesprogrammes „Demokratie leben!“ und aus Mitteln des Freistaates Sachsen.

Kontakt und Informationen

Ulla Stägemann-Lungwitz
Tel.: 03501 7791144
E-Mail: u.staegemann-lungwitz@aktion-zivilcourage.de
Internet: www.aktion-zivilcourage.de

Grundstückmarktbericht 2019 erschienen

Auf der Basis von über 5.900 Kaufverträgen mit etwa 8.000 Kauffällen leitete der Gutachterausschuss für Grundstückswerte im Landkreis im Auswertungszeitraum 2017 und 2018 umfassende Daten ab, die für die Bewertung von Grundstücken erforderlich sind. Diese Werte sind in den jetzt erschienenen Grundstückmarktbericht eingeflossen, welcher Informationsquelle und Arbeitsgrundlage für Sachverständige der Grundstückswertermittlung für bebaute und unbebaute Grundstücke, Steuerberater, Makler, Banken, Versicherungen und andere Institutionen ist. Gleichzeitig dient er als Orientierung für kauf- und verkaufsinteressierte Personen.

Das 146 Seiten umfassende Werk enthält anonymisierte Daten zu tatsächlich realisierten Kaufpreisen je Quadratmeter Wohnfläche, sonstige zur Verkehrswertermittlung von Grundstücken erforderliche Daten sowie Immobilienrichtwerte für Einfamilienhäuser und Eigentumswohnungen.

Der Grundstückmarktbericht des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge kann über die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses als Printausgabe oder in digitaler Form gegen eine Gebühr in Höhe von 90,00 Euro käuflich erworben werden. Unter www.boris.sachsen.de sind neben den Bodenrichtwerten 2019 auch die Bodenrichtwerte der Jahrgänge 2017, 2015,

2013 und 2011 für baureifes Land, Freizeitgartenflächen und Kleingärten, aber auch für Acker- und Grünland sowie Wald kostenfrei abrufbar.

Kontakt und Informationen

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Gutachterausschuss
Schloßhof 2/4
01796 Pirna
Tel.: 03501 5153302
E-Mail: gutachterausschuss@landratsamt-pirna.de
Internet: www.landratsamt-pirna.de/gsgutachterausschuss.html

Wie schmecken Äpfel von Streuobstwiesen – Aktionstag braucht Unterstützung

Wie in jedem Herbst reifen Äpfel und Birnen auf städtischen Streuobstwiesen. Wie wäre es, diese zu ernten, statt im Supermarkt Obst aus fernen Ländern zu kaufen? Das Umweltzentrum Freital e.V. plant für den 6. Oktober 2019 eine Apfelernte-Aktion auf Freitaler Streuobstwiesen mit Saftpresse, Apfelsorten-Bestimmung und Informationen. Ein Pomologe – übersetzt etwa: „Apfelsortenbestimmer“ – hat seine Unterstützung bereits zugesagt.

Zur organisatorischen Vorbereitung des Nachmittags braucht es noch tatkräftige und ideenreiche Hilfe. Wenn Sie das Thema begeistert, Sie ein wenig Zeit haben, mit Gleichgesinnten in Kontakt kommen oder etwas Sinnvolles für Freital tun wollen, dann schreiben Sie dem Umweltzentrum bitte eine E-Mail an uwz-freital@web.de. Der geplante Apfel-Aktionstag ist ein Er-



Leckere Äpfel wachsen sozusagen vor der Haustür. Das Umweltzentrum plant für den 6. Oktober 2019 eine Apfelernte-Aktion.

Foto: PR

gebnis des Ideenwettbewerbs „Enkeltaugliches Freital“, an dem sich 2017 viele Freitaler und Freitalerinnen beteiligten.

Mitte Juni tauschten sich Akteure der Stadt beim 4. Impulscfé zum Thema „Essbares Freital – Ernten in der Stadt“ unter anderem über die Nutzung städtischer Streuobstwiesen aus. Angeregt wurden eine Karte auf der Website der Stadt und Hinweisschilder an den Wiesen.

Zudem könnten Projekttag für Kitas angeboten werden, um sowohl Kinder als auch ihre Eltern anzuregen, einheimische Nahrungsmittel zu nutzen und das Essen wertzuschätzen.

Kontakt und Information

Umweltzentrum Freital e. V.
August-Bebel-Straße 3
01705 Freital
Tel.: 0351 645007
E-Mail: uwz-freital@web.de
Internet: www.umweltzentrum-freital.de

Wichtige Informationen und Pilzberatungsstellen im Landkreis

Das „Deutsche Pilzkunde Lehr-Kabinett“ und das „Giftdatenzentrum Sachsen“ mahnen zur Vorsicht beim Suchen und dem Verzehr von wildwachsenden Pilzen.

Pilzsucher werden ständig mehr, leider auch die Vergiftungsfälle. Da gilt es: „Lieber Pilzaufklärung statt Pilzvergiftung“. Pilzsucher können sich im Pilz-Lehr-Kabinett in Reinhardtsgrimma, sonntags und feiertags von 10.00 Uhr über die neuesten Erkenntnisse zu Genießbarkeit

und Verwechslungsgefahren informieren. Beratung und Pilzkorb-Kontrollen erfolgen nach telefonischen Anmeldung.

Pilzberatungsstellen (Auswahl)

- Deutsches Pilzkunde-Kabinett im Pilzmuseum Reinhardtsgrimma, Grimmsche Hauptstraße 44, 01768 Glashütte, So. und Feiertag nach Anmeldung unter Tel.: 0162 8890648
- Reiner Helwig, Heideweg 16b, 01744 Dippoldiswalde, Tel.: 0162 8890648

- Gunther Redwanz, Heideweg 23b, 01744 Dippoldiswalde, Tel.: 03504 617135 oder 0174 5843231
- Joachim Scharfe, 01744 Dippoldiswalde, Ortsteil Malter, Waldweg 13, Tel.: 0173 7133802
- Michael Müller, Reinbergerstraße 36, OT Oberhäslich, 01744 Dippoldiswalde, Tel.: 0152 21864829

Pilzvergiftungs-Notruf

Tel.: 0361 730730

Gute Noten für Busse und Bahnen im VVO

Bei der aktuellen Untersuchung des Marktforschungsinstituts Kantar TNS zur Zufriedenheit der Fahrgäste von Bus und Bahn kann der Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) an die guten Ergebnisse der Vorjahre anknüpfen. „Allerdings müssen wir in einigen Bereichen und in der Gesamtbewertung einen leichten Rückgang hinnehmen, deren Gründe wir nun gemeinsam mit den Verkehrsunternehmen auswerten werden“, sagt Gabriele Claus, Marketingleiterin im VVO. Mit einem Wert von 2,5 bei der Gesamtzufriedenheit liegt der VVO trotz eines Rückgangs um 0,12 Punkte jedoch deutlich über dem deutschlandweiten Durchschnitt von 2,88 für den Nahverkehr. Besonders positiv bewerteten die Fahrgäste im VVO die Schnelligkeit (2,3), die Fahrplanauskunft im Internet (2,4) sowie die Apps und die mobilen Informationsmöglichkeiten für Smartphones (2,4). „Gegenüber den teilnehmenden Verbänden konnte zudem der VVO-Tarif erneut punkten“, erläutert Gabriele Claus. „Sowohl mit dem Preis-/Leistungs-System als auch beim Fahrkartensortiment erzielten wir überdurchschnittlich gute Noten.“ In den Bereichen Schnelligkeit, Pünktlichkeit und Zuverlässigkeit, der Sauberkeit in den Fahrzeugen und der Sicherheit in den Abendstunden liegen die Stadt Dresden und die ländlichen Regionen eng beieinander. Schlechter als im Vorjahr wurden vor allem die Informationen im Fahrzeug, das



Im Jahr 2018 waren rund 219 Millionen Fahrgäste im VVO unterwegs, wie hier mit der S-Bahn auf dem Dresdner Hauptbahnhof.

Foto: Lars Neumann

Linien- und Streckennetz, Anschlüsse sowie die Haltestellenausstattung hinsichtlich Informationen und Komfort bewertet. „In der Region errichten wir derzeit gemeinsam mit den Unternehmen 6.700 neue Haltestellenschilder und bauen mit den Kommunen und unterstützt durch den Freistaat die Barrierefreiheit weiter aus, so dass wir hoffen, im nächsten Jahr wieder bessere

Werte zu erzielen“, betont Gabriele Claus. Insgesamt fällt der Vergleich aus Sicht des VVO dennoch positiv aus. Dies spiegelt sich auch im zukünftigen Nutzerverhalten wider: Im Rahmen der Untersuchung sagten 92 Prozent der 1.500 Befragten, dass sie mit Bus und Bahn zufrieden oder gar überzeugt seien, 84 Prozent gaben an, den öffentlichen Personennahverkehr weiter zu empfehlen.

Familienfest zum Weltkindertag

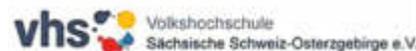
Zum bevorstehenden Weltkindertag geht es auf dem Dippoldiswalder Marktplatz bunt zu. Der Kreisverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge des Deutschen Kinderschutzbundes lädt zu diesem Anlass am Nachmittag des 19. September 2019 zu ei-

nem Familienfest ein. Ein buntes Programm mit Spielmobil, Kinderschminken, Malstraße und Trommeln ist zusammengestellt. Ein weiterer Höhepunkt ist sicher die Prämierung der Preisträger und Preisträgerinnen des Mal- und Fotowettbewerbs

„So bunt sind wir! - Familien im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge“. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Alle Kinder und Familien sind herzlich willkommen.



Die Volkshochschule Freital informiert



Englisch - Grundkurs Stufe A1/ erstes Semester

Mo., 16.09.2019 bis 20.01.2020,
17.15 bis 18.45 Uhr, 15-mal (120,00 Euro)

Medizinische Vorlesungen in Freital

Mi., 18.09.2019, 17.00 bis 18.30 Uhr,
Helios Kliniken, Bürgerstraße 7, Foyer
(kostenfrei)

Referent: Chefarzt Dr. med. Matthias Becker
Themen: Zehn Jahre Adipositaschirurgie
am Klinikum Freital; Übergewicht - ein
Problem der heutigen Zeit; Geschichte -
Gegenwart - Fiktion der Adipositaschirurgie

Altersvorsorge trotz kleinem Budget

Mi., 18.09.2019, 18.00 bis 20.15 Uhr,
1-mal (12,00 Euro)

Vortrag zu verschiedenen Formen der Alters-
vorsorge mit konkreten Rechenbeispielen

Tabellenkalkulation mit Excel - Grundkurs

Do., 19.09.2019 bis 14.11.2019,
17.00 bis 20.15 Uhr, 5-mal (110,00 Euro)

Polnisch - Grundkurs Stufe A1/ erstes Semester - Kleingruppenkurs

Do., 19.09.2019 bis 19.12.2019,
17.30 bis 19.45 Uhr, 10-mal (165,00 Euro)

Heilkräuter für einen rundum guten Schlaf

Do., 19.09.2019, 19.00 bis 20.30 Uhr,
1-mal (10,00 Euro)

Vorgestellt werden vier Heilpflanzen mit
ihren Inhaltsstoffen, ihren Wirkungen und
Einsatzmöglichkeiten. Die Kräuter werden
als Tee verkostet.

Pilates

Fr., 20.09.2019 bis 20.12.2019,
19.00 bis 20.00 Uhr, 10-mal (50,00 Euro)

Cajón-Trommeln

Sa., 21.09.2019, 09.30 bis 11.45 Uhr,
1-mal (20,00 Euro)

Es werden einfache Schläge und Rhythmen
ausprobiert und geübt. Leihinstrumente
vorhanden.

Für Jugendliche ab 14 Jahren.

Fit am PC - Grundkurs

Di., 24.09.2019 bis 19.11.2019,
09.00 bis 12.15 Uhr, 7-mal (154,00 Euro)
Falls vorhanden, gern eigenen Laptop mit
Windows 10 und einen USB-Stick mitbringen.

Java - Einstieg in die objektorientierte Pro- grammierung

Di., 24.09.2019 bis 12.11.2019,
17.00 bis 20.15 Uhr, 6-mal (132,00 Euro)

Englisch - Fortgeschrittenenkurs Stufe B1/ fünftes Semester

Mi., 02.10.2019 bis 05.02.2020,
19.30 bis 21.00 Uhr, 14-mal (112,00 Euro)

Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital
Bahnhofstr. 34
01705 Freital
Tel.: 0351 6413748
E-Mail: info@vhs-ssoe.de
Internet: www.vhs-ssoe.de



IMPRESSUM

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Herausgeber: Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen: Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch den Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen: Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters
Katrin Reis, Tel.: 0351 6476155

Redaktion: Jona Hildebrandt-Fischer, Tel.: 0351 6476136

Matthias Weigel, Tel. 0351 6476193

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen: LINUS WITTICH Medien KG, vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan,

www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Anzeigen



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

WITTICH Herbstaktion –

gravierte LED-Leuchten:

- ✓ in verschiedenen Farben
- ✓ inkl. drei Batterien
- ✓ Lasergravur
- ✓ mit 9 weißen LED's
- ✓ Gestaltung inklusive

50 Stück für nur:

412,93 EUR

inkl. MwSt.



LINUS WITTICH Medien KG | 04916 Herzberg (Elster)

An den Steinenden 10 | Tel. 03535 489-0 | info@wittich-herzberg.de

Zeit zu Zweit oder Familienurlaub?

Verbringen Sie traumhafte Tage im Herzen
der Mecklenburgischen Seenplatte – in der
Inselstadt Malchow.



Es erwarten Sie moderne, komfortabel ausgestattete Ferienhäuser & -wohnungen für
2 - 6 Personen mit direktem Blick auf den Malchower See. Vom eigenen Bootsanleger
aus erreichen Sie die zahlreichen Sehenswürdigkeiten und Frei-
zeitmöglichkeiten auf dem Wasserweg.

**BUCHEN
SIE JETZT!**

Ferienkontor-MV · Telefon: 0178 5319513
039932 825201 · info@ferienkontor-mv.de

Weitere Infos unter: www.traumurlaub-see.de





Veranstaltungskalender vom 13. September bis 29. September 2019

Ständige Ausstellungen/ Führungen

■ Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Öffnungszeiten Museum: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Städtische Kunstsammlungen, Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, z. T. rollstuhlbefahrbar, Gruppen werden um Vorbestellung gebeten, Öffnungszeiten Tagesstrecke Oberes Revier Burgk: Di. und Do. 13.00 bis 16.00 Uhr und erster Sonntag im Monat 10.00 bis 17.00 Uhr; Schloss Burgk, Altburgk 61, Tel.: 0351 6491562, Fax: 0351 6418310, museum@freital.de, www.freital.de/museum

■ Informationen zur Weißeritzalbahn

Mo. bis Fr. 8.30 bis 16.00 Uhr, Sa./So. und Feiertag 8.30 bis 15.00 Uhr
Vereinsbüro der IG Weißeritzalbahn e. V. mit Fahrkartenverkauf und Souvenirshop, Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280, Tel.: 0351 6412701, Fax: 0351 6411495, E-Mail: igw@weisseritzalbahn.de, www.weisseritzalbahn.de, weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfisenbahngesellschaft mbH, www.weisseritzalbahn.com

■ Kirchturm der St. Jakobuskirche Pesterwitz

Für einen Blick hoch hinaus kann nach Vereinbarung der mehr als 40 Meter hohe Kirchturm bestiegen werden. Termine beim Ortschronisten Eberhard Kammer, Tel.: 0351 6506575

Ev.-luth. St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 3, www.kirche-pesterwitz.de

■ Marienschacht Bannewitz

Sa. 14.00 bis 18.00 Uhr Museum, Gruppenführungen nur nach vorheriger Anmeldung Bergbau- und Regionalmuseum Bannewitz, Schachtstraße 12, Ansprechpartnerin: Ullrike Runge, Tel.: 0174 3201322 oder 0351 4708851

■ Windbergbahn

Führungen im Bahnhof Dresden-Gittersee sowie entlang der ehemaligen Bahntrasse nach Possendorf, nach vorheriger Anmeldung

Windbergbahn e. V., Hermann-Michel-Straße 5, Dresden, Tel: 0351 4013463 (AB), E-Mail: buero@windbergbahn.de, www.windbergbahn.de

■ Besucherbergwerk „Aurora Erbstolln“ Dorfhain

April bis Oktober jeden Sa. 10.00 bis 14.30 Uhr geöffnet.
Bergbautraditionsverein Gewerkschaft „Aurora Erbstolln“ e. V., Tel.: 0351 6502700, www.AuroraErbstolln.de

Sonderausstellungen

■ 07.06. bis 10.12.2019

„Augenblicke“

Foto-Ausstellung von Steffen Petrenz mit Porträts in Schwarz-Weiß
Stadt Freital, Rathaus Potschappel, Dresdner Straße 56, Tel.: 0351 64760, www.freital.de
Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, Di. und Do. 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

■ 20.06. bis 21.01.2020

„Afrika-Safari“

Tier- und Landschaftsaufnahmen der Freitaler Hobbyfotografen Domenic Obiegli und Thomas K.
Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, Di. und Do. 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Stadt Freital, Rathaus Deuben, Dresdner Straße 212, Tel.: 0351 64760, www.freital.de

■ 06.07. bis 13.09.2019

„KOPFSACHE“

Malerei, Grafik und Plastik von Sebastian Vorein
F1 Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Str. 172A, Öffnungszeiten: Fr. 14.00 bis 18.00 Uhr, nach telefonischer Absprache und zu Veranstaltungen der Galerie Soziokultur Freital e. V., Tel.: 0351 64895473, www.soziokulturfreital.de

■ 01.09. bis 27.10.2019

Ewald Schönberg – ein Maler der Neuen Sachlichkeit

Sonderausstellung zur „Entdeckung“ von Leben und Werk Ewald Schönbergs.
Öffnungszeiten Museum: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61, Tel.: 0351 6491562

■ 01.09. bis 19.10.2019

„verortet“

Fotografien von Michael Lange
Einnehmerhaus, Dresdner Straße 2
k.u.n.s.t.-verein Freital e. V., Tel.: 0351 6495518, www.kunstvereinfreital.de
Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa. und So. 10.00 bis 17.00 Uhr

Märkte

■ Samstag, 14.09. und 28.09.2019, jeweils 8.00 bis 13.00 Uhr

Wochenmarkt auf dem Neumarkt

Frische Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs

■ Samstag, 21.09.2019, 10.00 bis 17.00 Uhr Kindersachenflohmarkt Pesterwitz mit Kuchenbasar

Verkauf von gebrauchten Wintersachen, Spielzeug, Büchern und CDs, Babysachen, Schwangerenkleidung, Kinderfahrzeuge, Autositzen, Kinderwagen, Schuhe etc. Für Schwangere mit Mutterpass bereits ab 9.30 Uhr geöffnet.

Gutshofbühne Pesterwitz, Dorfplatz 1

■ mittwochs 8.00 bis 16.00 Uhr

Markttreiben in Pesterwitz

Veranstaltungen

■ 13.09. bis 15.09.2019

Pesterwitzer Weinfest zum Erntedank

siehe Seite 26/27

Drei tolle Tage mit Musik und Tanz, Speis und Trank, Unterhaltung und Klamauk, Spiel und Spaß.

Pesterwitz, Dorfplatz, Niederer Hof, Weinberg, Drachenwiese, Kirche

Kulturverein Pesterwitz e. V., Freitaler Straße 6f, 01705 Freital OT Pesterwitz, Tel.: 0351 4220058, www.kulturverein-pesterwitz.de

■ Samstag, 14.09.2019, 10.00 bis 15.00 Uhr Tag der Ersten Hilfe

Der DRK Kreisverband Freital e. V. präsentiert sich

Weißeritzpark und Weißeritzalbahn

■ Sonntag, 15.09.2019, 15.00 Uhr

Rudy Giovannini

Solokonzert mit Showballett

Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

■ Sonntag, 15.09.2019, 17.00 Uhr

Orgel und Brass

Ein Benefizkonzert für die Kirchenfenster; Csaba Kelemen – Trompete, Jens Liebscher – Posaune, Gottfried Nestler – Orgel

Emmauskirche Freital-Potschappel, Kantstr. 12
Ev.-luth. Kirchengemeinde Freital, Lange Straße 13, Tel.: 0351 6491384, www.kirche-freital.de



Mittwoch, 18.09.2019, 16.30 Uhr
Zwerge treffen Bibo-Raben

Ehrenamtliche Vorlesezeit, heute:
 Tierische Abenteuer
 Stadtbibliothek Freital – Zweigstelle
 Zauckerode, Wilsdruffer Straße 67d,
 Tel.: 0351 6502569

Freitag, 20.09.2019, 19.30 Uhr
Wonach sieht's denn aus?

Soloprogramm mit KAY RAY
 Stadtkulturhaus Freital – Laterne, Dresdner
 Straße 122, Tel.: 0351 652618-22,
 www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 21.09.2019, 09.15 Uhr
Rabenuer Grund und Sagenweg

geführte Wanderung
 Start: Haltepunkt Coßmannsdorf,
 Nähe Weißeritzpark
 Gästeführerin Katrin Kummer,
 Tel.: 0351 6489587

Samstag, 21.09.2019, 13.00 Uhr
Die echten Schafe der Gesellschaft

Fahrt mit der Weißeritztalbahn, Führung
 mit dem Schäfer durch Wald und Wiesen,
 Schnupperkurs im Filzen, Kaffeetafel in der
 Schäferscheune, Rücktransfer im Oldtimerbus
 Abfahrt: Weißeritztalbahn, Bahnhof Freital-
 Hainsberg
 Veranstalter: Sachsenträume, Könneritz-
 straße 11, 01067 Dresden,
 Tel.: 0351 21391340

Sonntag, 22.09.2019, 09.00 bis 12.00 Uhr
179. Briefmarkenbörse mit Großtausch

Briefmarken, Sammlungen und Ansichtskarten kaufen und tauschen, kostenlose fachliche Beratung zu Sammlungsauflösungen und Nachlässen, Einsicht in die Kataloge der ganzen Welt.

Ort: Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2
 Veranstalter: Freitaler Philatelistenverein e. V.,
 Tel.: 0351 6500318

Sonntag, 22.09.2019, 17.00 bis 18.30 Uhr
Thomas Stelzer und Gospel Crew

Der bekannte Dresdner Musiker und sein Gospelchor in einem mitreißenden Konzert
 Christuskirche Freital-Deuben,
 An der Kirche 10
 Ev.-luth. Kirchengemeinde Freital, Tel.: 0351
 6491384, www.kirche-freital.de

Freitag, 27.09.2019, 20.00 Uhr
LiveBühne Freital mit aBallaro

Für alle Italienfreunde die wildesten, super tanzbaren Rhythmen.
 Stadtkulturhaus Freital, Da Capo,
 Lutherstraße 2
 Veranstalter: Koordinationsbüro für Soziale
 Arbeit Freital, Tel.: 0351 6469734,
 www.sozialkoordination.de

Samstag, 28.09.2019, 09.00 Uhr
Braumeisters Dampfzug

Fahrt mit der Weißeritztalbahn inklusive Verkostung Freiberger Bierspezialitäten, Stadtführung in Dippoldiswalde, Mittages-

sen, Führung im Schloss Dippoldiswalde
 Abfahrt: Weißeritztalbahn, Bahnhof Freital-
 Hainsberg

Veranstalter: Sachsenträume, Könneritz-
 straße 11, 01067 Dresden,
 Tel.: 0351 21391340

Samstag, 28.09.2019, 10.00 bis 18.00 Uhr
Nachbarschaftsfest „Hallo Nachbar!“

siehe Seite 28
 Fest für Alt & Jung im Rahmen der bundes-
 weiten Interkulturellen Woche mit interna-
 tionalem Bühnenprogramm, Attraktionen
 für Kinder, Angeboten an Mitmach- und
 Infoständen und vieles mehr.
 Mehrgenerationenpark, Freital-Zauckerode
 Veranstalter: Das Zusammenleben e. V.,
 Tel.: 0351 6463588,
 www.zusammenleben.e.v.de

Samstag, 28.09.2019, 19.30 Uhr
Früher war alles - Geschichten von Träumen und Abwicklungen aus Freital

Dokumentarisches Stück von Dirk Laucke
 über Freital in einer Inszenierung der Bür-
 gerbühne am Staatsschauspiel Dresden
 Staatsschauspiel Dresden, Kleines Haus,
 Glacisstraße 28, 01099 Dresden, Tel.: 0351
 4913664, www.staatsschauspiel-dresden.de/
 buergerbuehne/

Sonntag, 29.09.2019, 08.15 Uhr
Von Tharandts Höhen zu den romantischen Tälern des Rabenuer Grundes

geführte Wanderung
 Start Bahnhof Tharandt
 Gästeführerin Rosmarie Huhn, Tel.: 035203
 37704, www.gaestefuehrer-online.de

Bildung, Information und Treff

Freitag, 13.09., 20.09. und 27.09.2019,
jeweils 16.30 Uhr

Wir für hier – stories, apps & du
 siehe Seite 22

Das media.lab-Team Freital lädt Jugendliche zwischen 12 und 18 Jahren ein, sich einmal pro Woche mit Medien zu beschäftigen und Verschiedenes auszuprobieren.
 Stadtbibliothek Freital, Zweigstelle Zauckerode, Wilsdruffer Straße 67 d, Tel.: 0351 6502569

Samstag, 14.09.2019, 09.00 bis 12.00 Uhr
100 Gesichter einer Stadt

Fotoworkshops mit dem Ziel einer gemeinsamen Ausstellung über Ansichten und Gesichter von Freital zum 100-jährigen Stadtjubiläum. Die Nutzung von Kameras und Handys ist möglich. Buchen von Einzelmodulen oder dem Gesamtkurs möglich.
 „Regenbogen“ Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539,
 E-Mail: memo@regenbogen-freital.de,
 www.regenbogen-freital.de

Donnerstag, 19.09. und 26.09.2019, jeweils 15.00 bis 17.00 Uhr
Fit für die Schule

Kostenfreies Angebot zur Unterstützung von Schülerinnen und Schüler der 1. bis 6. Klasse bei der Vorbereitung auf Klassenarbeiten, der Erstellung von Vorträgen und Hausaufgaben oder bei anderen schulischen Themen. Anmeldung nicht erforderlich.
 Stadtbibliothek Freital, Zweigstelle Zauckerode, Wilsdruffer Straße 67d, Tel.: 0351 6502569
 Ansprechpartner: Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital, Tel.: 0351 6469734, www.sozialkoordination.de

Senioren

Mittwoch, 18.09.2019, 14.00 Uhr
Herr Krampe

Geschichten und Gesang mit der Zither
 advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

Mittwoch, 18.09.2019, 15.00 bis 16.00 Uhr
Sitztanz mit Kerstin Döring

DRK Zentrum Dresdner Str. 303, Tel.: 0351 646301400

Mittwoch, 25.09.2019,
08.30 bis 12.30 Uhr

Sturzprävention für Senioren

30 Prozent der über 65-Jährigen und die Hälfte der über 80-Jährigen stürzen einmal jährlich. An diesem Vormittag erfahren Sie, wie Sie Stolperbausteinen vorbeugen können.
 A/S Verein für Arbeitsförderung und Selbsthilfe e. V., Rabenuer Straße 32, Tel.: 0351 6491000, www.as-freital.de

Mittwoch, 25.09.2019, 14.00 Uhr
„Verhext und zugemogelt“ mit Kerstin Straßburger

advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

Mittwoch, 25.09.2019, 15.00 bis 16.00 Uhr
Unser Sachsenland

Bildervortrag mit Rolf Mögel
 DRK Zentrum Dresdner Str. 303, Dresdner Straße 303, Tel.: 0351 646301400

Veranstaltungskalender Information & Kontakt:

E-Mail: veranstaltung@freital.de
 Fax: 0351 64764850
 Internet:
www.freital.de/veranstaltungskalender

Die Stadt Freital übernimmt keinerlei Gewähr für die Richtigkeit der Daten, für den Inhalt, Ablauf, Vorverkauf, Organisation und/oder Änderung einer Veranstaltung. Die Verantwortung liegt allein bei den Veranstaltern. Berichtigungen und Ergänzungen können nur bei rechtzeitiger Nachmeldung des Veranstalters vorgenommen werden.



Gottesdienste

Sonntag, 15. September 2019

Deuben , Gemeindesaal Kinderkirche	10.00 Uhr
Döhlen , Lutherkirche, Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst - Kirchweihfest	10.30 Uhr
Pesterwitz , Jakobuskirche, Erntedankgottesdienst ausgestaltet vom Kinderhaus	10.00 Uhr
Freie ev. Gemeinde , Dresdner Straße 72, Gottesdienst mit Kindergottesdienst	10.00 Uhr
Katholische Pfarrei St. Joachim, Heilige Messe	8.30 Uhr

Freitag, 20. September 2019

Döhlen , Lutherkirche, Jugendgottesdienst	19.30 Uhr
--	-----------

Sonntag 22. September 2019

Deuben , Christuskirche, Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst - Erntedankfest	10.30 Uhr
Somsdorf , Georgenkirche, Abendmahlsgottesdienst - Erntedankfest	10.30 Uhr
Pesterwitz , Jakobuskirche, Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst und Gemeindeversammlung	9.30 Uhr
Freie ev. Gemeinde , Dresdner Straße 72, Gottesdienst mit Kindergottesdienst	10.00 Uhr
Katholische Pfarrei St. Joachim, Kindermesse zum Erntedankfest	10.30 Uhr

Samstag, 28. September 2019

Zuckerode , „Treff am Brunnen“, Interkulturelle Andacht	12.30 Uhr
--	-----------

Besondere Veranstaltungen

Katholische Pfarrei St. Joachim dienstags und donnerstags Feierabendandacht	17.00 Uhr
---	-----------

Anzeige



Erleben Sie die vielleicht schönste Jahreszeit im Allgäuer Seenland, den „**Goldenen Herbst**“.

Wenn sich die ersten Blätter bunt färben und die Sonne bizarr durch die Wipfel scheint, entwickelt sich eine ganz besondere Stimmung, die anmutiger nicht sein kann.

Besonders schön ist die Atmosphäre am frühen Morgen, wenn die ersten Sonnenstrahlen den Nebel über die Seen und Weiher vertreiben.

Goldener Herbst im Allgäuer Seenland

Genießen Sie bei einer Wanderung einmalig schöne Momente und eine herrliche Fernsicht. Das große Wanderwegenetz mit über acht verschiedenen Themenwanderwegen ist bestens ausgebaut und beschildert.

Entspannen Sie in Ihrer gemütlichen Unterkunft. Egal ob im ****Hotel, oder in der Ferienwohnung - für jeden ist das passende dabei.

zentrale Lage
gemütliche Unterkünfte
großes Wanderwegenetz
klare Naturseen und Weiher

Fordern Sie gleich Ihren
gratis Prospekt mit
Wandervorschlägen an!

Vom Auftrag in den Briefkasten

1. Verkauf

Durch unseren Medienberater oder den Verkaufssendienst werden die Anzeigen verkauft. Zunächst erhalten die Kunden Angebote mit allen notwendigen Informationen (Preis, Erscheinungstermin, usw.). Alle Absprachen mit dem Kunden zur Gestaltung der Anzeige werden erfasst und anschließend in der Datenbank eingepflegt. Stetig kümmert sich der Verkaufssendienst auch um die Kundenstammpflege.

2. Erfassung/ Anzeigensatz

Die erfassten Aufträge werden auf Vollständigkeit geprüft. Noch fehlende Angaben werden mithilfe des Kunden vervollständigt. Erst jetzt kann das kreative Team unserer Anzeigenabteilung die Kundenwünsche umsetzen. Die Richtigkeit der Anzeige gewährleisten sowohl unsere Korrekturleser/-innen, als auch der Kunde selbst, denn auf Wunsch erhält dieser einen Korrekturabzug. Durch stetigen Kontakt zwischen Mitarbeitern und Auftraggeber werden die jeweiligen Wünsche des Kunden umgesetzt, deren Zufriedenheit an oberster Stelle steht.

3. Textvorbereitung

Die Grundlage für gute Redaktionsarbeit ist die enge und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Verwaltungen. In dieser Abteilung kommt das Datenmaterial an und wird zugeordnet. Um eine schnellere Arbeitsweise zu ermöglichen, werden die Manuskripte in sogenannte Jobs (mehrere kleine Textteile) zerlegt. Außerdem werden Satz- und Gestaltungshinweise für weitere Arbeitsschritte hinterlegt. Die Verantwortung der Endkontrolle und der fertigen Textseiten auf Vollständigkeit, Rechtschreibung und Gestaltung liegt ebenfalls in der Redaktion. Auf Wunsch erhält auch die Verwaltung eine Korrektur.



4. Umbruch

Unsere Mitarbeiter/-innen des Gesamtumbruchs erstellen nun eine vollständige Seite, wie sie später auch gedruckt wird. Entweder das Layout der Seite ist durch die Wünsche des Kunden vorgegeben oder aber unsere Mitarbeiter/-innen dürfen selbst mit viel Kreativität an die Gestaltung der Seite gehen. Das eingegangene Material aus der Redaktion und die fertigen Anzeigen werden zu einem Gesamtbild verarbeitet. Und auch in diesem Schritt erfolgt sowohl von den Verwaltungen selbst, als auch von unserer Redaktion eine erneute Kontrolle.

5. Druck

Das Druckverfahren wird als Rollenoffsetdruck bezeichnet. Die fertige Druckplatte wird auf den Plattenzylinder in der Druckmaschine gespannt. Ein Farbwerk färbt die Druckplatte ein, danach wäscht das Feuchtwerk diese, wodurch farbfreundliche (druckende) Stellen die Druckfarbe behalten und die restlichen Stellen sauber gewaschen werden. Die Druckfarbe wird von der Druckplatte auf den Gummichzylinder übertragen und von diesem aus auf die Papierbahn gebracht (indirektes Druckverfahren). Je nach Seitenanzahl und Farbigkeit der Zeitung durchläuft die Bahn mehrere Druckwerke. Die fertigen Zeitungen werden abgezählt, verpackt, mit Packzetteln versehen oder mit Beilagen bestückt. Erst dann sind sie bereit, zu unseren Kunden gebracht zu werden.

6. Logistik/ Verteilung

Die fertigen Zeitungen werden maschinell gezählt, verpackt und den Zeitungsausträgern bzw. den Verteilpartnern ausgeliefert. Unsere Abteilung Logistik betreut den reibungslosen Ablauf, erfasst Reklamationen und hält engen Kundenkontakt. Dadurch können wir eine haushaltdeckende Verteilung gewährleisten.



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10, 04916 Herzberg (Elster)
www.wittich.de, info@wittich-herzberg.de



Offener Umgang mit Tod und Trauer am Arbeitsplatz

Anzeige

Schon im privaten Bereich fällt vielen Menschen der Umgang mit Trauernden oder eigener Trauer schwer. Besonders kompliziert wird es häufig im beruflichen Umfeld. Stärke und Leistungsfähigkeit stehen im Mittelpunkt und die Kollegen erwarten Teamfähigkeit und gute Laune. Das führt leicht dazu, dass Trauer versteckt und der Tod als Thema verdrängt wird. Darunter leiden die Betroffenen, aber auch das Arbeitsklima und damit im Ende das ganze Unternehmen. „Auch wenn solche kritischen Lebensereignisse ursächlich nichts mit dem Job zu tun haben, sind sie für Psyche und Körper enorme Stressoren und wirken sich im beruflichen Alltag aus“, weiß die Kommunikationsberaterin und Trauerbegleiterin Iris Gehrke aus Köln.

Verschiedene Strategien helfen, damit Mitarbeiter nicht ins Abseits geraten und später auch wieder ihre Leistung bringen können. Aeternitas, die Verbraucherinitiative Bestattungskultur, empfiehlt, das Thema keinesfalls zu verdrängen und eine vertrauensvolle Atmosphäre zu schaffen. Trauernde sollten Rückzugsmöglichkeiten bekommen, aber ebenso ihre Emotionen äußern und über ihre Situation sprechen können. Vorgesetzte bzw. Kollegen können einen Beitrag leisten, indem sie ihre Unterstützung anbieten und rücksichtsvoll eine geringere Leistungsfähigkeit akzeptieren. Insbesondere Vorgesetzte sollten den Kontakt zu trauernden Mitarbeitern intensivieren, um besser einzuschätzen, was diese erwarten und welche Hilfe sie anbieten können. Grundsätzlich können Schulungen für Führungspersonen oder Informationssammlungen zum Thema Trauer, z. B. auch Kontakte zu Beratungsstellen, hilfreich sein.

Eine Art Leitfaden für Betriebe hat Iris Gehrke mit der sogenannten „WARM“-Formel entwickelt. „WARM“ steht dabei für W wie wertschätzend, A wie authentisch teilnehmend, R wie respektvoll und M wie mitfühlend. Wertschätzend bedeutet unter anderem, dass Bewertungen, Ratschläge und oberflächliche Tröstungen unterbleiben und an die einzigartige Persönlichkeit Verstorbener erinnert wird. Authentisch ist Anteilnahme, wenn sie zur Situation und zum Unternehmen passt. Hilfreich ist es dabei, das Team mit einzubeziehen und die Trauer in aufrechten Zeichen des Mitgefühls zu äußern. Ein respektvoller Umgang beinhaltet, dass Emotionen ausgedrückt werden dürfen – aber dennoch niemand zur Trauer genötigt wird, der seine Gefühle nicht zeigen möchte. Mitfühlend – nicht mitleidend – meint, dass man Trauernden zugewandt und mit Verständnis begegnet. Vorgesetzte oder Kollegen sind aber weder Trauerberater noch Co-Therapeuten. Gefragt sind vielmehr kleine Gesten der Hilfsbereitschaft, behutsames Nachfragen, ein Verständnis der Gesamtsituation und das Signal: Du gehörst weiterhin zum Team.

Aeternitas e.V.



Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

Freital: Poisenttalstr. 9 **Wilsdruff:** Freiberger Str. 5 **Kreischa:** Lungkwitzer Str. 30a

Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87
www.bestattungshaus-sachsenplatz.de

Bestattungshaus

Ute Müller

Winckelmannstraße 7
 Bannewitz
 Tel. 03 51 / 4 01 13 63
 Laubegast
 Tel. 03 51 / 2 13 99 19
 Mobil 01 73 / 2 98 27 76





Ihre Helfer im Trauerfall
 Tag und Nacht
 kompetent & persönlich

Constantin & Schöne
 Ihr Bestattungsservice
 Ines Constantin & Thomas Schöne

Kreischa | Lungkwitzer Straße 4 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72
Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de

Daniela

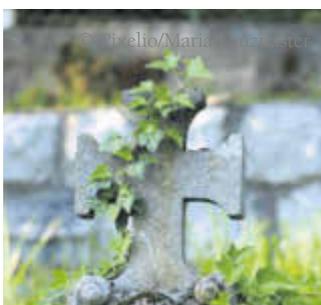
seit 1990

01279 Dresden, Wehlener Str. 9
 Tel. (0351) 25 44 44
 Fax: (0351) 2 54 44 16

01705 Freital, Dresdner Str. 285
 Tel. (0351) 6 49 48 88
 Fax: (0351) 6 49 48 80



www.mueller-bestattungen.com



Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

	Meißen Nossener Str. 38	0 35 21 / 45 20 77	
	Krematorium Durchwahl	0 35 21 / 45 31 39	
	Nossen Bahnhofstr. 15	03 52 42 / 7 10 06	
	Weinböhla Hauptstr. 15	03 52 43 / 3 29 63	
	Radebeul Meißner Str. 134	03 51 / 8 95 19 17	
	Riesa (Weida) Stendaler Str. 20	0 35 25 / 73 73 30	
	Großenhain Neumarkt 15	0 35 22 / 50 91 01	

KREMATORIUM ... die Bestattungsgemeinschaft






FRÄNKISCHE
SCHWEIZ



TRUBACHTAL
Obertrubach Eglloffstein

Obertrubach- mitten im Erlebnisreich

- Wanderparadies mit 500 km naturbelassenen Wanderwegen
- Naturlehrpfad
- Therapeutischer Wanderweg
- Fernwanderweg Frankenweg
- Trubachweg, Fraischgrenzweg
- Kulturweg Eglloffstein
- Top-Kletterrevier
- Einziges Kletter-Infozentrum für den gesamten Frankenjura und die Fränkische Schweiz
- Nordic Walking Zentrum
- Badespaß und Kneippen
- Kraxeln im Hochseilgarten
- Wildgehege Hundshaupten
- Seltene Wildblumen
- Höhlen und Felsen
- Mühlen
- Rekordverdächtige Osterbrunnen
- Burgen und Burgruinen
- Kirchen und Kapellen
- Open-air-Theater
- Lichterprozession
- Johannisfeuer
- Fachwerkromantik
- Kirschblütenmeer
- Kirschenweg
- Musikfeste
- Kirchweihfeste
- Backofenfeste
- Kleinbrauereien
- Brennereibesichtigungen

TOURIST-INFO

OBERTRUBACH · TEICHSTR. 5 · 91286 OBERTRUBACH
TEL: 09245/98 80 · E-MAIL: OBERTRUBACH@TRUBACHTAL.COM
WWW.TRUBACHTAL.COM





Isolieren Sie die Zahlen!

	1	9							
5	7		2				6	8	
			3			1	5		
6		4		1	9				
		7				6			
			8	3		9		7	
	8	1			2				
3	4				5		9	6	
						2	8		

Michel-Reisen

Michel-Reisen GmbH & Co. KG
02739 Neueibau, Hauptstraße 37, Tel. 03586 - 76540

- Insel Rügen - Göhren - Hiddensee** € 565,-
20. - 25.09.
- Insel Krk, Cres & Plittwitzer Seen** ab € 579,-
21. - 29.09. / 12. - 20.10.
- Schnupperkurtage in Kolberg** ab € 239,-
22. - 29.09. / 2. - 6.10. / 14. - 18.10. / 14. - 23.10. /
19. - 23.10. / 28.10. - 1.11. / 11. - 15.11. / 16. - 20.11.
- Hohe und Niedere Tatra** € 479,-
27.09. - 2.10.
- Dalmatien - Dubrovnik - Split** € 679,-
28.09. - 6.10.
- Südtirol - Dolomiten - Osttirol** ab € 659,-
28.09. - 5.10. / 12. - 19.10.
- Montenegro, Serbien & Albanien** ab € 865,-
30.09. - 9.10. / 24.04. - 3.05.20 / 28.05. - 6.06.20
- Donaumetropole Wien & Wachau** ab € 299,-
1. - 5.10. / 21. - 25.10. / 27. - 30.03.20 / 10. - 14.04.20 /
1. - 5.05. / 15. - 21.05. / 21. - 25.05. / 25. - 29.06.20
- Balaton, Veszprém, Budapest & Puszta** € 615,-
3. - 9.10.
- Masurische Seen - Danzig - Marienburg** € 499,-
5. - 10.10.
- Kärnten - Wörthersee - Klagenfurt** € 579,-
6. - 12.10.
- Elsass - Vogesen - Colmar - Straßburg** € 619,-
6. - 11.10.
- Monaco, Nizza, Cannes & Blumenriviera** € 699,-
7. - 14.10.
- Fürstentum Andorra - Barcelona** € 749,-
11. - 20.10.
- Bodensee - Insel Mainau - Säntis** € 499,-
13. - 18.10.
- Gardasee, Venedig & Verona** ab € 439,-
13. - 18.10. / 22. - 27.03. / 14. - 19.04. / 9. - 14.05.20
- Lago Maggiore - Como - Mailand** ab € 515,-
13. - 18.10. / 10. - 15.04. / 3. - 8.05. / 15. - 20.05.20 /
28.05. - 2.06. / 14. - 19.06. / 30.06. - 5.07. / 6. - 11.08.20
- Weihnachtsreisen Lechtaler Alpen - Zillertal - Bayerischer Wald - Binz auf Rügen - Kolberg - Therme Dobrna - Harz** ab € 439,-
21. - 26.12. / 22. - 26.12. bzw. 22. - 27.12.
- Silvesterreisen Harz - Brunn - Budweis - Harz - Krakau - Bayerischer Wald - Kolberg - Holstein - Rhein & Mosel - Schwarzwald - Wien** ab € 439,-
- Ski- und Winterurlaub in Südtirol** ab € 455,-
14. - 19.12. / 11. - 18.01. / 18. - 25.01. / 25.01. - 1.02.20 /
1. - 8.2. / 2. - 9.2. / 9. - 16.2. / 29.2. - 7.3. / 14. - 21.03.20
- Norwegische Fjorde - Bergen**
3. - 11.06. / 10. - 18.06. /
24.6. - 2.7.20 ab € 1.369,-
- St. Petersburg - Baltikum**
30.5. - 11.6. / 20.6. - 2.7.20
8. - 20.08.20 ab € 1.399,-



- Reisen mit Halbpension
- Haustürabholung inklusive



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/96 62-0
Fax 07443/96 62 60

Sommer im Schwarzwald

sich einfach
wohl fühlen ...



Wochenpauschale

7 Übernachtungen mit Halbpension
1x festliches 6-Gang-Menü

ab **423,-€**

Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,
1x kleine Flasche Wein, 1x Obststeller

2 Nächte

ab **175,-€**

Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension

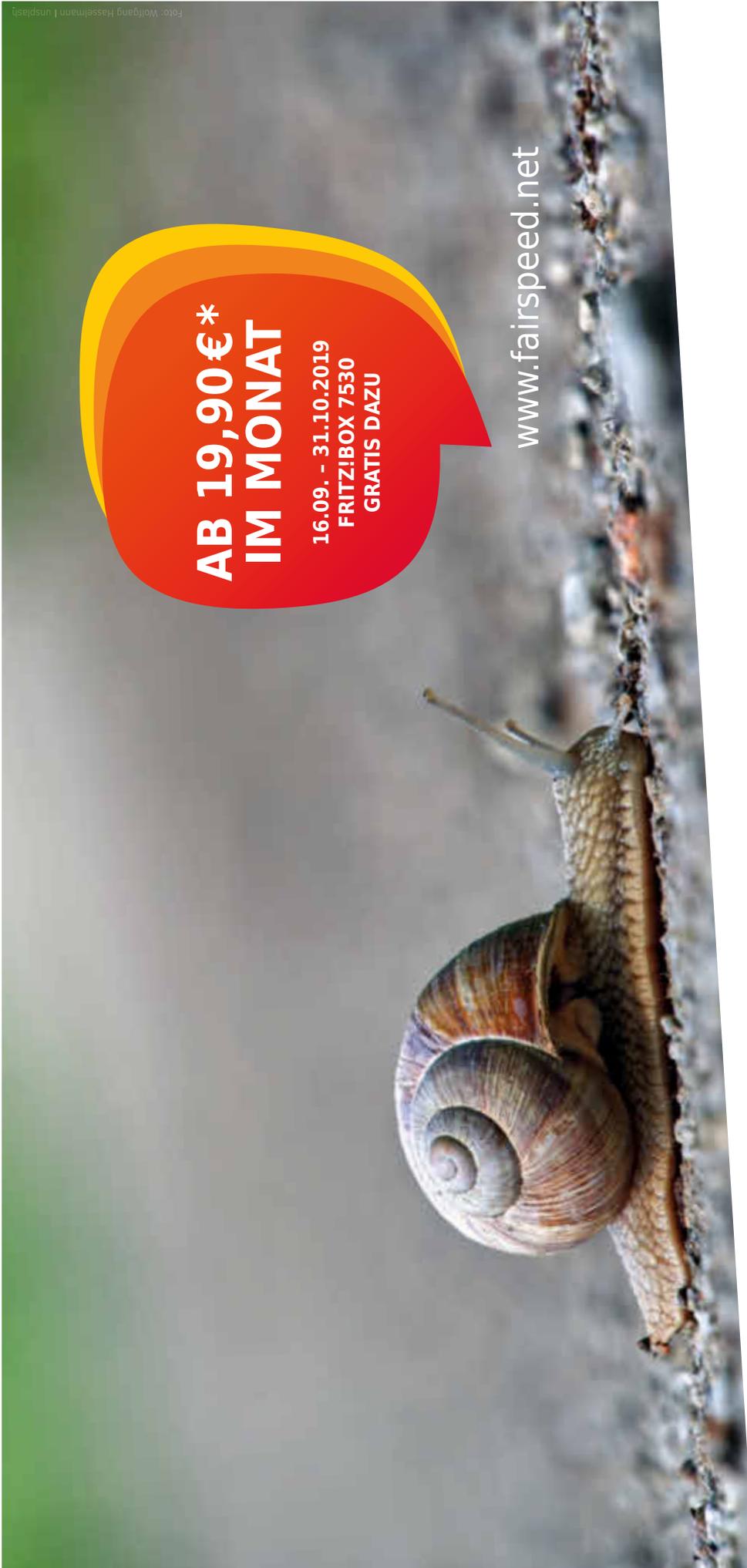
ab **250,-€**

Unsere Pluspunkte:

Immer gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!



**AB 19,90 €*
IM MONAT**

16.09. - 31.10.2019
FRITZ!BOX 7530
GRATIS DAZU

www.fairspeed.net



TEMPO IST RELATIV. WIR KÖNNEN SCHNELLER! GLASFASER FÜR FREITAL

EIN ANGEBOT DER FREITALER STROM+GAS GMBH

*Neukundenangebot: FairSPEED-Privat 16.000 kostet in den ersten 6 Monaten 19,90 €/Monat; danach 34,90 €/Monat. Bei anderen Produktpaketen gelten die entsprechenden Preise unter www.fairspeed.net. Inklusiv FRITZ!Box 7530 im Wert von 119,00 € inkl. MwSt. und nicht kombinierbar mit anderen Routern, Anrechnung beim Erwerb einer anderen FRITZ!Box von FSG möglich. Gilt nur im Angebotszeitraum und bei Posteingang bis zum 31.10.2019 bei einer Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten. Angebot in fast allen Stadtgebieten des PLZ-Gebietes 01705 Freital verfügbar.